

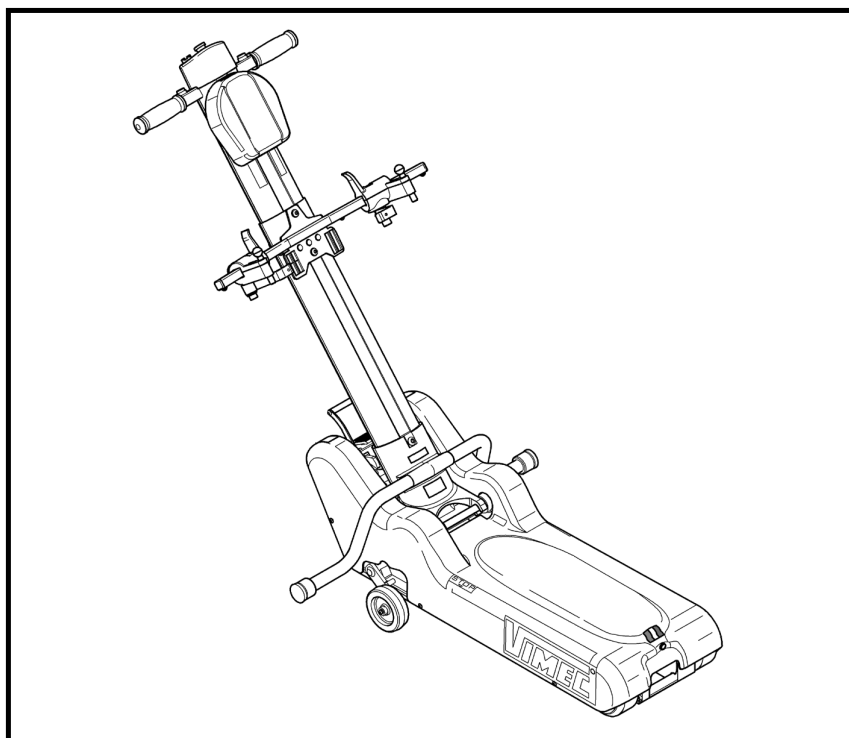


Via Parri, 7 (I) - 42045 Luzzara (RE)
Tel.0522/970666 r.a.- Fax.0522/970919
Strona internetowa: www.vimec.biz

TRANSPORTER NA GAŚNIENIACH T09 "ROBY"

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Str. 03 - 20



KOD PODRĘCZNIKA

7 5 1 7 1 0 7

DATE 10 - 10 - 2006 APPROVED

M. Kochet

DEKLARACJA O ZGODNOŚCI "CE"

Konstruktor:



Via Parri n. 7, 42045 Luzzara (R.E.) ITALY
Tel. 0522/970666 r.a. Fax 0522/970919

oświadcza pod swoją własną odpowiedzialnością, że transporter na gąsienicach do przemieszczania osób niepełnosprawnych w wózkach model:

T09

jest zgodny z następującymi Dyrektywami Europejskimi:

- Dyrektywa 89/336 "o Kompatybilności Elektromagnetycznej" zmodyfikowana przez dyrektywę CE 92/31
- Dyrektywa 93/42 "o wyrobach medycznych" (Kategoria I)

Prezes Zarządu

Ing. Pier Franco Linari

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pier Franco Linari".

Luzzara, 01/02/2006

OBSŁUGA I KONSERWACJA**SPIS TREŚCI PODRĘCZNIKA**

1. DANE IDENTYFIKACYJNE MASZINY I PRODUCENTA	Str. 4
2. SERWIS	Str. 4
3. OPIS MASZINY	Str. 5
4. DANE TECHNICZNE	Str. 7
5. UŻYTKOWANIE PRZEWIDZIANE I NIE PRZEWIDZIANE MASZINY	Str. 8
6. TRANSPORT	Str. 9
7. PRZYGOTOWANIE DO WPROWADZENIA DO UŻYTKU	Str. 9
8. WPROWADZENIE DO UŻYTKU I CODZIENNE UŻYTKOWANIE	Str. 10
9. KONSERWACJA	Str. 15
10. WIBRACJE – HAŁAS POWIETRZNY MASZINY	Str. 16
11. INFORMACJE NA TEMAT LIKWIDACJI SUBSTANCJI I CZĘŚCI MASZINY	Str. 16
12. KRÓTKIE INSTRUKCJE DO POPRAWNEGO PRZEPROWADZANIA OPERACJI POKONYWANIA SCHODÓW W GORE I W DÓŁ UŻYWAJĄC TRANSPORTERA NA GAŚNIENIACH	Str. 17
13. ODWRACALNOŚĆ ZACZEPÓW BEZPIECZEŃSTWA	Str. 19

ABY PRACOWAĆ BEZPIECZNIE**UWAGA**

Symbol ten towarzyszy niektórym instrukcjom zasadniczym dla bezpieczeństwa. Przestrzeganie tych instrukcji nie zwalnia z przestrzegania wszystkich pozostałych.




Przeczytać uważnie niniejszy podręcznik przez przystąpieniem do montażu, uruchomienia, użytkowania i konserwacji maszyny. Najlepszym zapobieganiem wypadkom jest uwaga i ostrożność podczas użytkowania maszyny. Przestrzegać informacji dostarczonych na tabliczkach wszelkiego rodzaju umieszczonych na maszynie. Natychmiast wymieniać uszkodzone tabliczki.

Interwencje na maszynie które nie są normalnym użytkowaniem, są zarezerwowane dla operatorów profesjonalistów. Przestrzegać poziomów kompetencji wskazanych dla poszczególnych działań, odnosząc się do następujących symboli:

- O** Operator przeszkolony
- OC** Operator przeszkolony pod kierunkiem danej kompetencji
- OS** Operator wyspecjalizowany zatrudniony przez producenta

Maszyna powinna być prowadzona wyłącznie przez osoby DOROSŁE, poinformowane o wszystkich funkcjach operacyjnych i środkach ostrożności przewidzianych przez niniejszy podręcznik.

1) DANE IDENTYFIKACYJNE MASZyny I PRODUCENTA

 	
I - 42045 LUZZARA (RE) Via Parri, 7 - Tel. 0522/970666 - Fax. 0522/970918	
Tipo/Type/Type/Typ/Typo	T09
Matr./Num./Serial Nr/Fabrik. Nr/Matr	N° ----
Anno Fabbr./Produit en/Years/Bajahr/Año	----
Port./Capac./Load/Tragfah./Carga util	Kg 130 
Alim./Alim./Power/Spe./Alim.	(V/A/Hz) 230 / 3 / 50
Basam./Carter/Base/Unterg./Basam. Kg	37
Man./Guidon/Handl./Lenk./Manil. Kg	10
Port./Capac./Load/Tragfah./Carga util 130 kg 	
Matr./Num./Serial Nr/Fabrik. Nr/Matr.	Matr./Num./Serial Nr/Fabrik. Nr/Matr.
----	----

2) SERWIS

PIECZĘĆ SPRZEDAWCY I INFORMACJA O AUTORYZOWANEJ POMOCY TECHNICZNEJ

3) OPIS MASZYNY

3.1) Opis

Podstawa - Rys. 1/a

Składa się z:

- struktury nośnej z lekkiego stopu;
- osłon z plastyku.

Zawiera:

- silnik;
- komponenty transmisji;
- gaśnice;
- koła do szybkiego przemieszczania się w płaszczyźnie;
- instalację elektryczną;
- baterię;
- ładowarkę do baterii na pokładzie maszyny.

Na panelu sterowania podstawy znajdują się:

- dźwignia do mechanicznego odłączenia steru (Rys. 2/a);
- wtyczka do ładowarki (Rys. 2/b);
- elektryczny łącznik bipolarny do steru (Rys. 1/c);
- przycisk ster naprzód/do tyłu podstawy (Rys. 2/d);
- led wskazanie stanu ładowania baterii (Rys. 2/c).

Ster - Rys. 3/a

Ster służy do przyłączenia wózka inwalidzkiego i do manewrowania całą maszyną, zarówno na schodach jak i na podestach schodów.

Na sterze są umieszczone podstawowe przyrządy do prowadzenia transportera na gaśnicach.

Zawiera:

- mechaniczny system zabezpieczający zaczep wózka (Rys. 3/c);
- poprzecznicę zaczepu wózka z mechanicznym blokiem regulowanym na wysokości (Rys. 3/d);
- poprzecznicę podpora kół wózka (Rys. 3/e);
- zagłówek regulowany (Rys. 3/b);
- elektryczny łącznik bipolarny podstawy (Rys. 3/f).

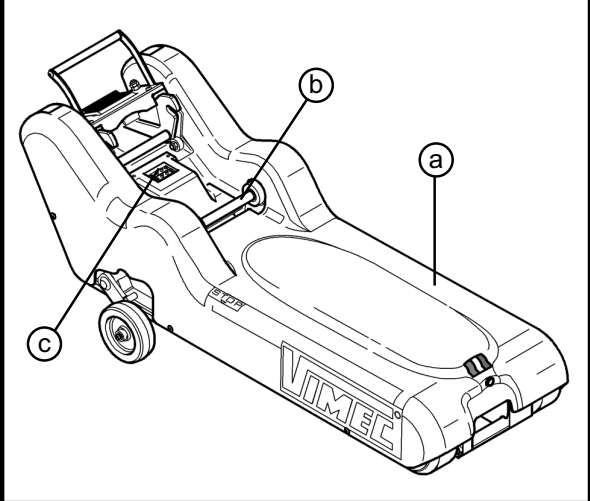
Panel sterowania umieszczony między uchwytami (Rys. 4/f) zawiera:

- przyciski manewru naprzód/do tyłu (Rys. 4/a);
- zatrzymanie awaryjne (czerwony grzyb) (Rys. 4/b);
- wizualny wskaźnik nachylenia (Rys. 4/c);
- lampkę kontrolną załadowania baterii (Rys. 4/d):
 - *Bateria wyładowana* miga;
 - *Wysoka temperatura silnika* miga z wysoką częstotliwością;
 - *Silnik zablokowany* m i g a z częstotliwością podwojoną w stosunku do częstotliwości wskazującej na wysoką temperaturę silnika.
- klucz "ON/OFF" wprawiania w ruch/gaszenia (Rys. 4/e).

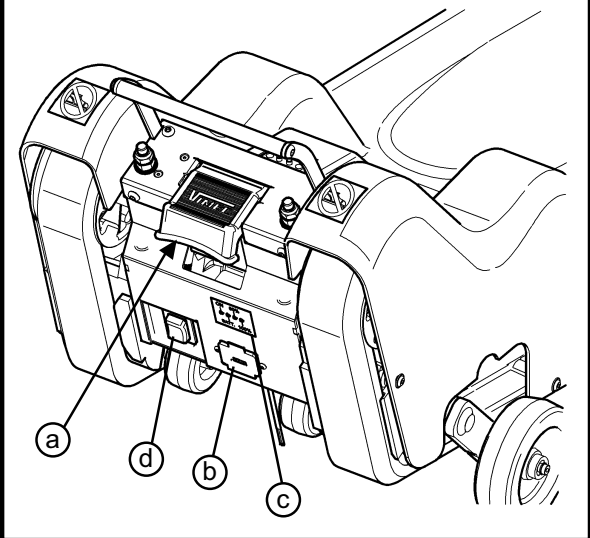
Ładowarka baterii na pokładzie maszyny

Ma funkcję doładowania baterii po użytkowaniu transportera na gaśnicach oraz utrzymywania stanu załadowania

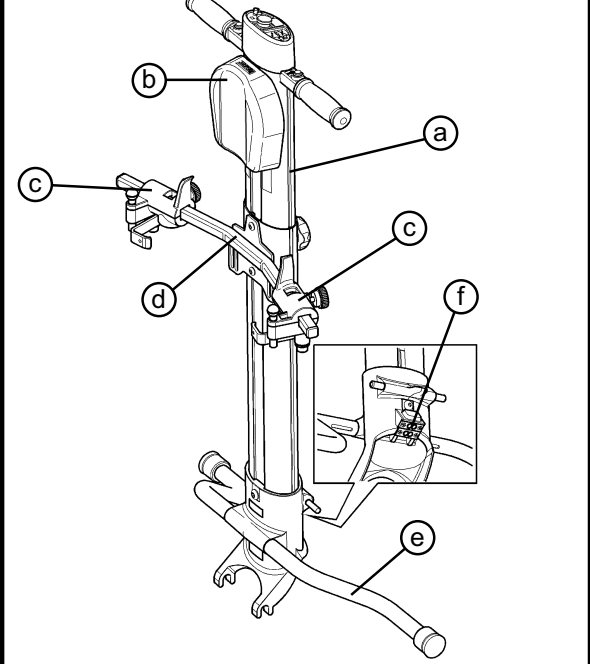
RYS. 1



RYS. 2



RYS. 3



podczas gdy transporter nie jest używany.
Dane techniczne, instrukcje obsługi i konserwacji znajdują się w podręczniku załączonym do ładowarki.

3.2) Podstawowe środki bezpieczeństwa przeciw zagrożeniom natury mechanicznej

Przyczepienie wózka do steru

- Gałki bloku dźwigni zahaczenia z powrotem sprężynowym (Rys. 6\1a).
- Pokrętko bloku poprzecznicy przyczepienia wózka (Rys. 6\1c).
- Pokrętko zaciskające (Rys. 6\1b).

3.3) Podstawowe środki bezpieczeństwa w celu zapobieganiu zagrożeniu wywrócenia

- Optyczny wskaźnik maksymalnego dającego się pokonać nachylenia (Rys. 4\1c).

3.4) Tabliczki ostrzegawcze i nakazujące

Maszyna wyposażona jest w przyklepne tabliczki ostrzegawcze i nakazujące:

- Nakaz zapinania pasów bezpieczeństwa.
- Nakaz ujęcia steru obiema rękami podczas funkcjonowania maszyny.
- Zakaz opuszczania załadowanego pojazdu.
- Informacje dotyczące ładowania wózka.

3.5) Pozycja pracy

Podczas wszystkich faz operacyjnych kierujący powinien znajdować się za sterem ujmując solidnie uchwyty (Rys. 4\1f).

3.6) Stan dostawy

- Podstawa (Rys. 1\1a).
- Ster manewrowania (Rys. 3\1a).
- Kabel do ładowania (Rys. 5\1a).

3.7) Odośne Dyrektywy

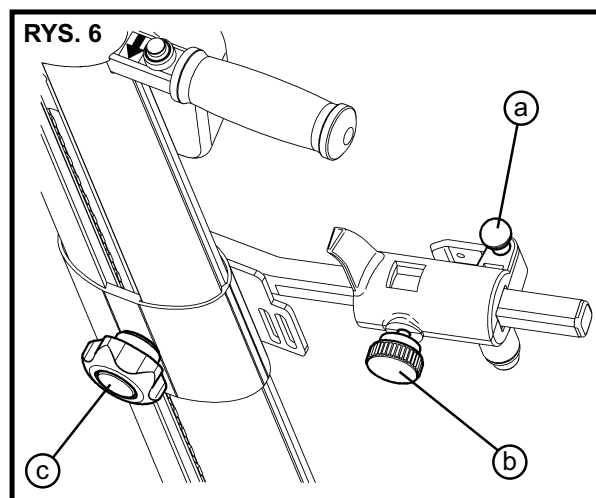
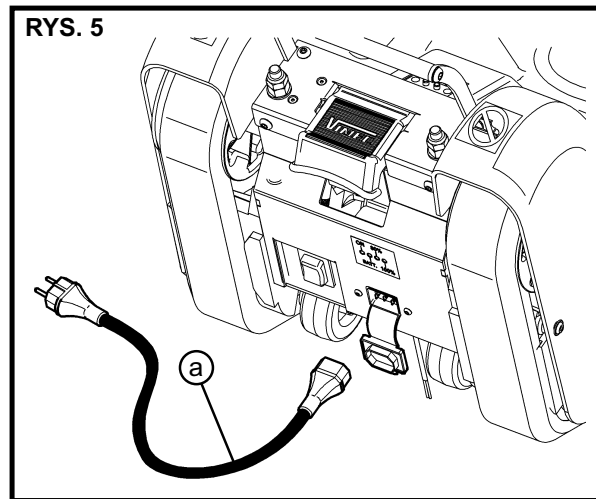
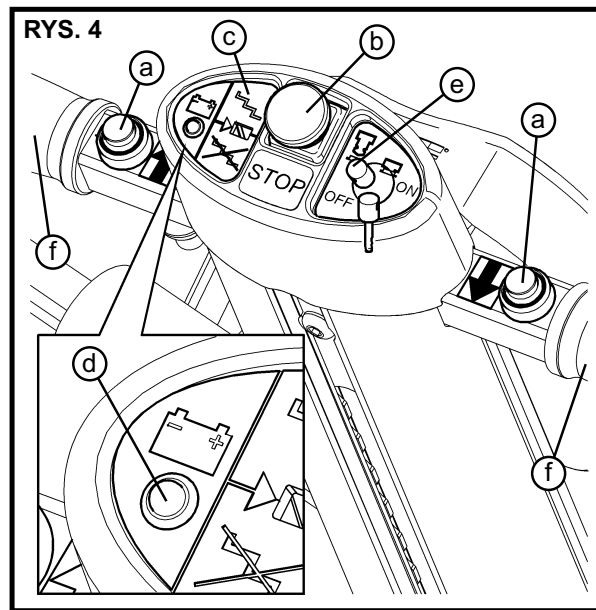
Maszyna jest zgodna z następującymi normami:

DYREKTYWA 93/42/CEE

Dotycząca wyrobów medycznych.

DYREKTYWA 89/336

Kompatybilność elektromagnetyczna zmodyfikowana przez DYREKTYWĘ CE 92/31.



4) DANE TECHNICZNE

- Zespół trakcji

Reduktor prędkości ślimak nieodwracalny	Stosunek 1/50
Pas zębaty z gumowymi gąsienicami	HTD-8M
Kola pasowe napędzające	z=40
Mechaniczny system naprężania pasów	
Kola do przemieszczania na płaszczyźnie	n° 4 koła na łożyskach kulkowych

- Osiągi

Kierunek biegu	naprzód/do tyłu
Szybkość (pod gore/w dół)	5 m/min.
Pojemność	1 osoba z wózkiem
Udźwig	130 kg
Dane geometryczne schodów	zobacz rys. 8

- Warunki środowiskowe

Temperatura	0° ÷ + 45°C
Wilgotność	maksymalna 90%

- Wymiary

Korpus maszyny	Zobacz Rys. 7
Ster	Zobacz Rys. 7

- Masa

Korpus maszyny	kg 37
Ster	kg 10

- Instalacja elektryczna

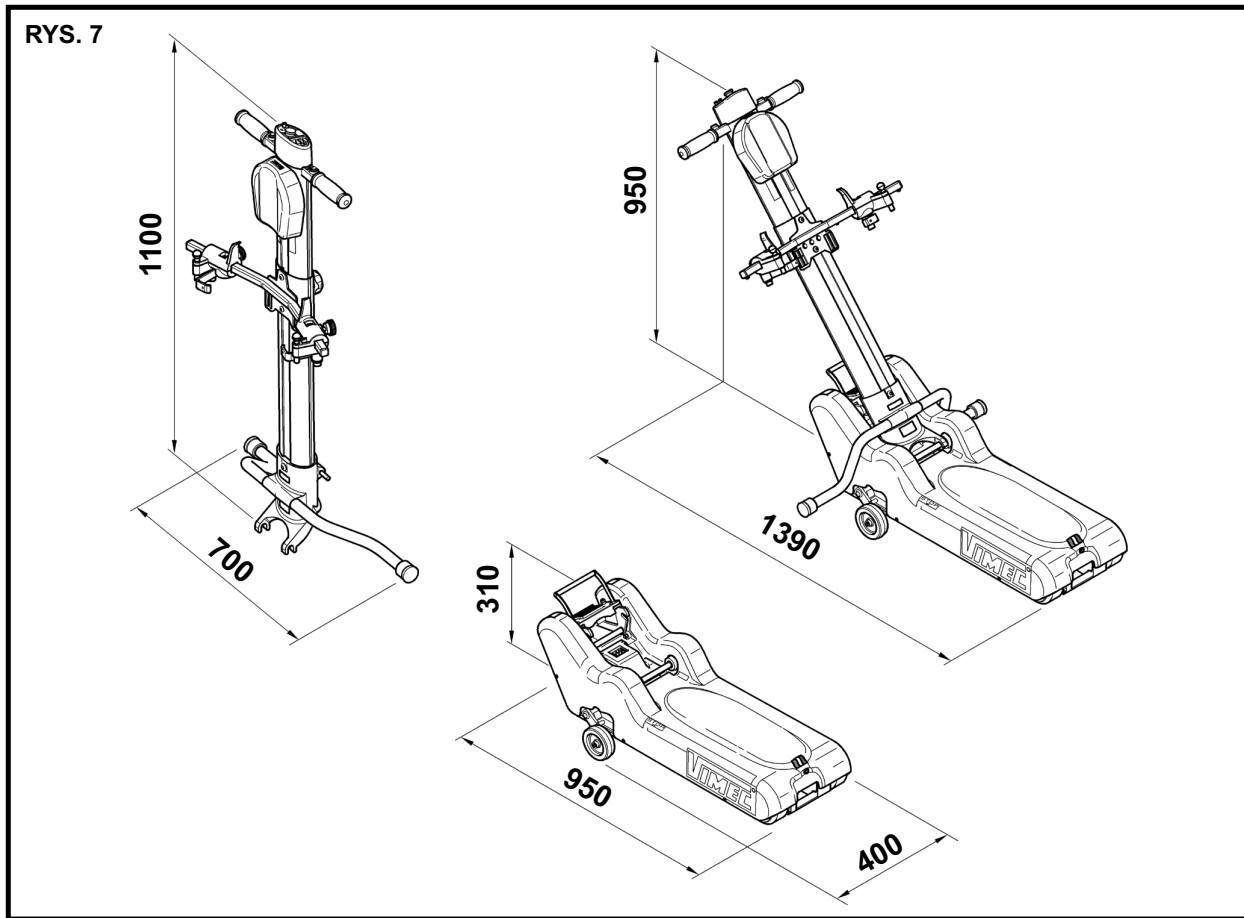
Silnik c.c. Brushless	24V
Pochłanianie	25 A
Ładowarka na pokładzie maszyny	230V ok. 50 Hz, 24V c.c. 3A
Bateria uszczelniona z elektrolitem galaretowatym	2x12V 12 Ah
Czas załadowania baterii	8 godzin przy baterii całkowicie wyładowanej
Bezpiecznik	40 A

- Stery

Przycisk biegu (naprzód/do tyłu) z ustawieniem czasowym	Opóźnienie 1 sekundowe
Przycisk zatrzymania awaryjnego	

- Sygnalizacja

Sygnalizator świetlny stanu załadowania baterii
Sygnalizator optyczny nachylenia grawitacyjny



5) UŻYTKOWANIE PRZEWDZIANE I NIE PRZEWDZIANE MASZYNY

5.1) Użytkowanie przewidziane

Transporter na gąsienicach Mod. T09, jest przeznaczony do przemieszczania osób niepełnosprawnych w wózku inwalidzkim o dużych kołach tylnych po schodach posiadających następujące cechy:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Środowiska: - Stopnie: - Nachylenia: - Wysokość stopnia: - Promień zakrzywienia profilu stopnia: - Prowadzący: | <p>Wewnątrz/zewnątrz
 Równoległe, bez pokrycia
 Maksymalnie 35° (Rys. 8/α)
 Maksymalne 180 mm, minimalne 100 mm (Fig. 8/A)
 Zawarte pomiędzy 0 a 20 mm (Rys. 8/R)
 Zawsze obecny i o następujących cechach: Osoba dorosła, zdolna fizycznie i psychicznie, zaznajomiona z funkcjonowaniem urządzenia oraz z instrukcjami obsługi i konserwacji.</p> |
|---|--|

5.2) Użytkowanie nie przewidziane

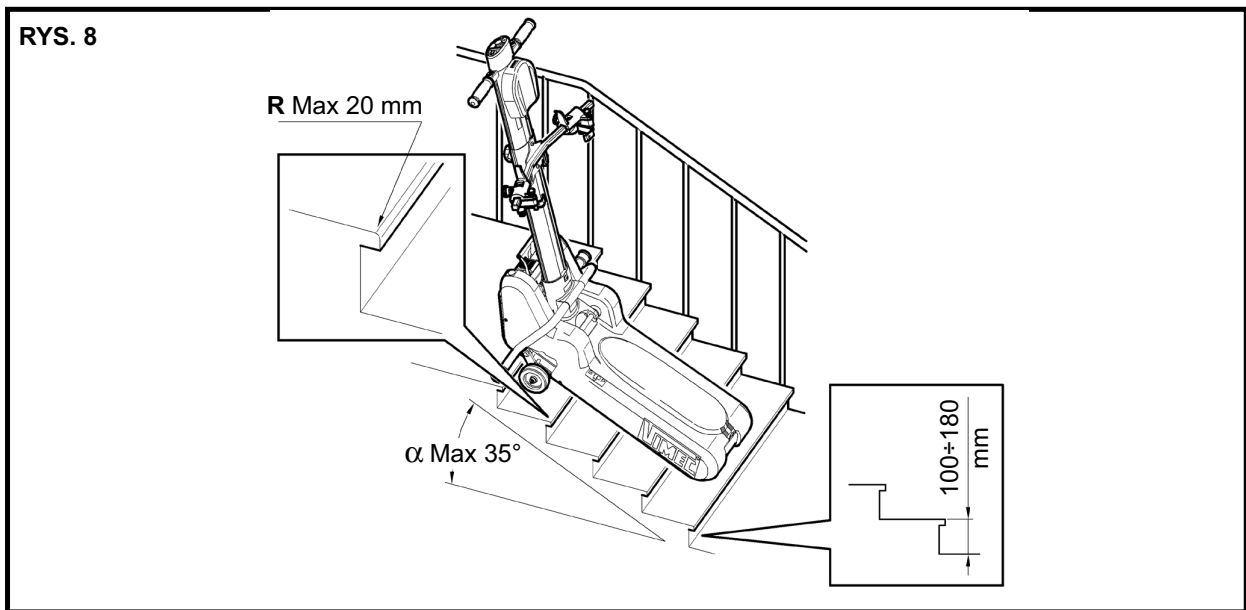
Użytkowanie nie przewidziane

- Użytkowanie na schodach o nachyleniu powyżej 35°:
- Użytkowanie na stopniach o wysokości powyżej 180 mm:
- Użytkowanie na stopniach o wysokości poniżej 100 mm:
- Użytkowanie na stopniach gdzie promień zaokrąglenia krawędzi stopnia wyżej położonego jest wyższy niż 20 mm:
- Prowadzenie przez nieodpowiedniego operatora:
- Przemieszczanie wózków EN12184 nieodpowiednich A ÷ B
- Przemieszczanie osób lub rzeczy bez wózka
- Użytkowanie na schodach w obecności wody, śniegu lub lodu:
- Użytkowanie na powierzchniach mokrych lub w podczas deszczu:
- Użytkowanie na schodach o nierównoległych stopniach:

Zagrożenie

- Niestabilność, poślizg gąsienic
- Niestabilność, poślizg gąsienic
- Poślizg gąsienic
- Poślizg gąsienic
- Niestabilność
- Niestabilność, poślizg gąsienic
- Awaria instalacji elektrycznej
- Niestabilność, boczne wywrócenie

UWAGA: NIE WPROWADZAĆ MODYFIKACJI DLA KAŻDEGO RODZAJU UŻYCIA



6) TRANSPORT

6.1) Transport bliski

Transport rozmontowanej maszyny może być przeprowadzany ręcznie na krótkich odcinkach lub podczas operacji załadowania/rozładowania. Podstawa powinna być transportowana poprzez zastosowanie specjalnych uchwytów na umieszczonych na jej końcach (Rys. 9a i b).

Masa podstawy wraz z baterią:

- kg 37

Masa steru:

- kg 10

Ręczne podnoszenie podstawy, z powodów ergonomicznych, może wymagać interwencji dwóch osób.

6.2) Podczas braku użytkowania

- Przechowywać maszynę w suchym miejscu.
- W miarę możliwości przykryć maszynę w celu jej ochrony przed kurzem.
- Nie pozostawiać maszyny wystawionej na działanie czynników atmosferycznych.

6.3) Pozycja środka masy (Rys. 10a)

Znajduje się pomiędzy rękonoścą a podstawą, biorąc pod uwagę, że maszyna znajduje się w pozycji bloku steru i podstawy.

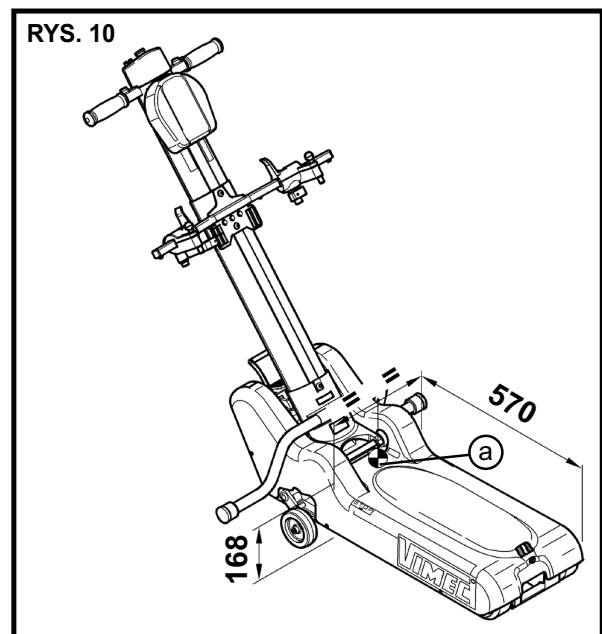
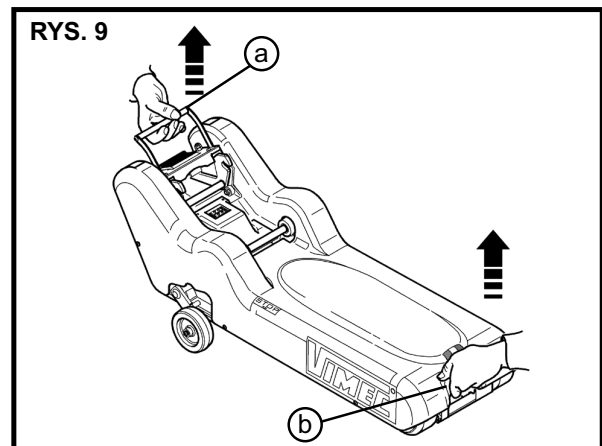
7) PRZYGOTOWANIE DO WPROWADZENIA DO UŻYTKU

7.1) Fazy wstępne przed instalacją

Przed przystąpieniem do instalacji należy przeczytać uważnie obecny podręcznik.

Rozpakowanie

- Rozciąć folię ochronną. Nie rozdzierać ani też nie ogrzewać w żaden sposób opakowania.
- Uważać aby nie zarysować powierzchni maszyny.
- Oczyszczyć maszynę z resztek opakowania i kurzu.



7.2) Likwidacja odpadów opakowania

Zwrócić się do autoryzowanych instytucji o odebranie i likwidację odpadów opakowania.

7.3) Kontrole wstępne

Kontrole do przeprowadzenia przed wprowadzeniem do użytku.

Kompetencja: OS – Operator wyspecjalizowany zatrudniony przez producenta.

CZEŚĆ SKONTROLOWANA:
REZULTAT KONTROLI

Ster:

- Pewne przyłączenie steru do ogranicznika (Rys. 11):
- Gałki (Rys. 6/a):
Przesuwność, pewny powrót do pozycji bloku.
- Pasy bezpieczeństwa:
Skuteczność organu zaczepiania/odczepiania.
- Stery:
Wprowadzenie w ruch proporcjonalne do sterów;
Poprawna czasowość sterów;
Skuteczność zatrzymania awaryjnego (Rys. 4/b).
- Sygnalizacje:
Skuteczność sygnalizatora załadowania baterii (Rys. 4/d);
Skuteczność sygnalizatora optycznego nachylenia (Rys. 4/c).

Korpus maszyny:

- Ładowarka:
Napięcie i częstotliwość sieci zgodne z wartościami przewidzianymi w paragrafie 7.5.

7.4) Warunki środowiskowe miejsca użytkowania

- Temperatura: Od 0 °C do +45 °C
- Wilgotność: Max 90%

7.5) Przyłącze elektryczne

Kabel zasilania ładowarki jest kablem typu 3x1,5 mm² (numer biegunów w przekroju). Użytkownik będzie musiał podłączyć ładowarkę do linii zgodnej z obowiązującymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych, wyposażonej w odpowiedni wyłącznik różnicowo-prądowy.

Dane ładowarki:

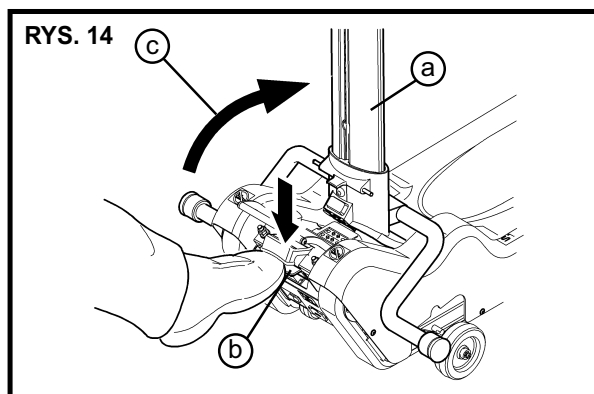
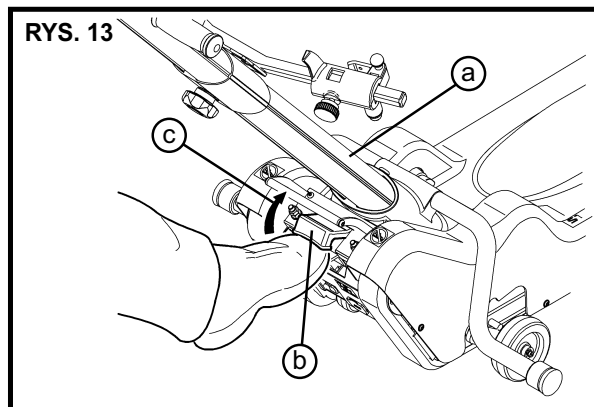
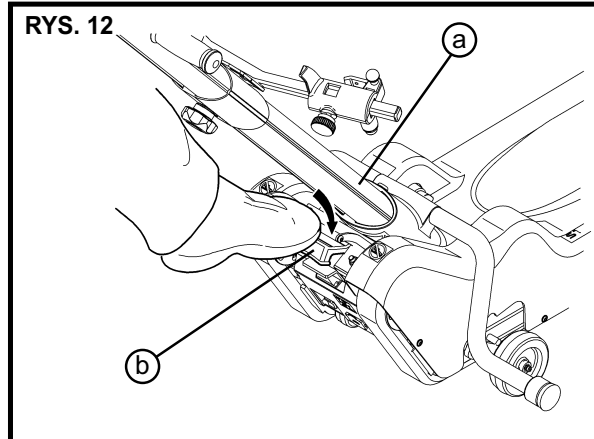
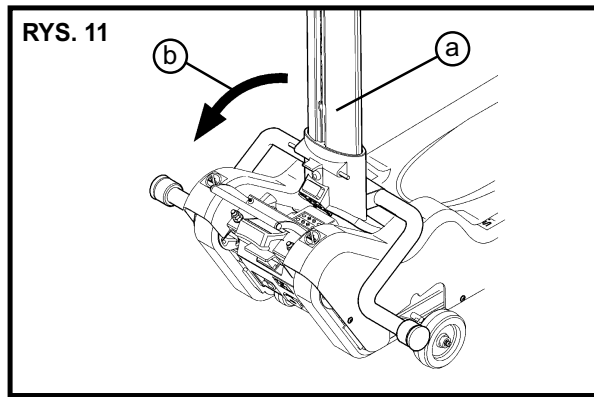
- Napięcie nominalne (IN): 230 V ok.
- Częstotliwość (IN): 50 Hz
- Napięcie nominalne (OUT): 24 V c.c./3A

8) WPROWADZENIE DO UŻYTKU I CODZIENNE UŻYTKOWANIE

8.1) Montaż i przyłączenie steru

- a) Przyłączenie steru (Rys. 11/a) na specjalnym przewodzie rurowym (Rys. 1/b) wyciągniętym z podstawy.
- b) Pochylić ster (Rys. 12/a) jak wskazuje strzałka (Rys. 11/b) aż do przyłączenia go do podstawy.
- c) Kiedy ster został już przyłączony (Rys. 12/a), zabezpieczyć dzwignie odczepiania naciskając na półpanew (Rys. 12/b).

UWAGA: upewnić się, że półpanew bezpieczeństwa znajduje się w odpowiedniej pozycji. W tej formie, gniazdo



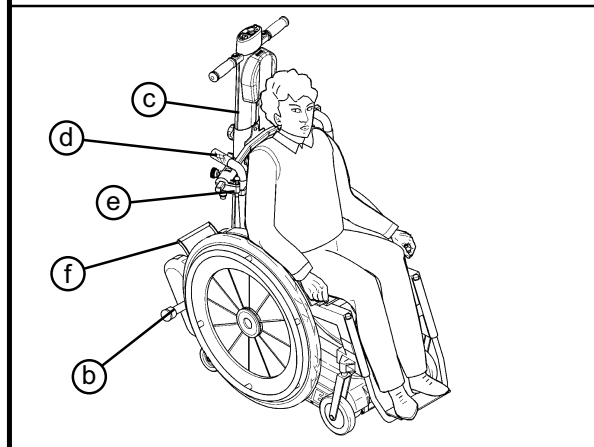
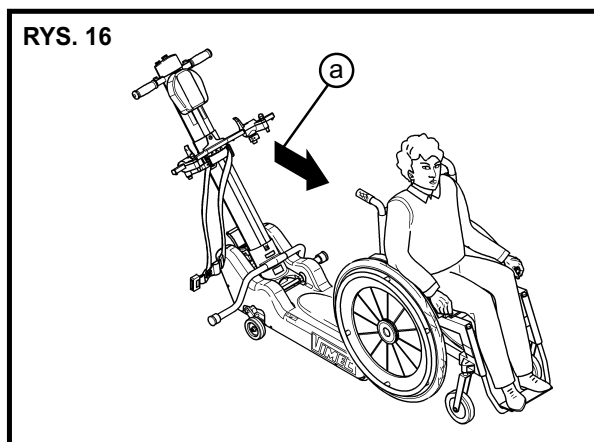
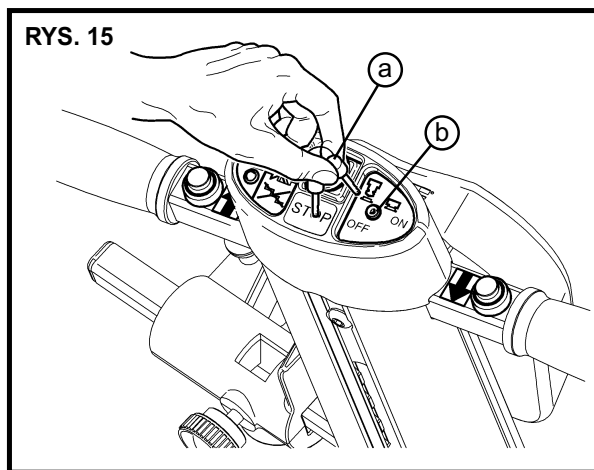
wtykowe jest włączone i ster jest zablokowany w pozycji roboczej. Po włożeniu klucza (Rys. 4/e) aktywuje się uruchomienie maszyny; przyciski (Rys. 4/a) umieszczone na sterze pozwalają na poruszanie gaśnienicami naprzód – do tyłu. Jeżeli czerwony półpanew nie znajduje się w odpowiedniej pozycji, maszyna da zezwolenia na wprowadzenie w ruch.

8.2) Odczepienie steru

Aby odciągnąć ster (Rys. 13/a) konieczne jest podniesienie czerwonego półpanewki bezpieczeństwa (Rys. 13/b) a następnie podczas gdy naciska się na pedał odhaczający (Rys. 14/b) należy pchnąć ster do przodu (Rys. 14/a) jak wskazuje strzałka (Rys. 14/c).

⚠ 8.3) Przymocowanie wózka

- a) Wprowadzić klucz (Rys. 15/a) aktywacji transportera do odpowiedniego otworu (Rys. 15/b).
- b) Z lekkim naciskiem na ster, operacja która wprowadzi w ruch koła pomocnicze, wsunąć transporter pod wózek (Rys. 16/a), który powinien mieć zablokowane koła.



c) Trzymając ster w rękach (Rys. 13/a), wywierać stopą lekki nacisk w górę (Rys. 13/c) na półpanewkę (Rys. 13/b) w taki sposób aby go unieść.

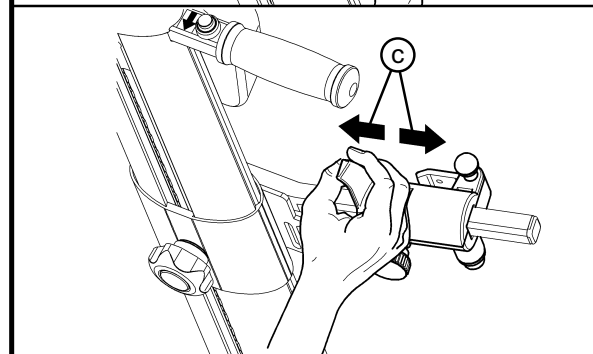
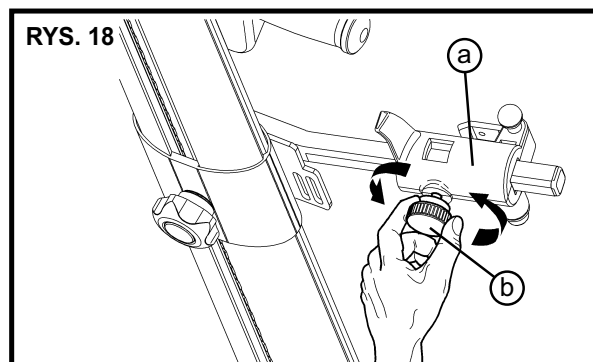
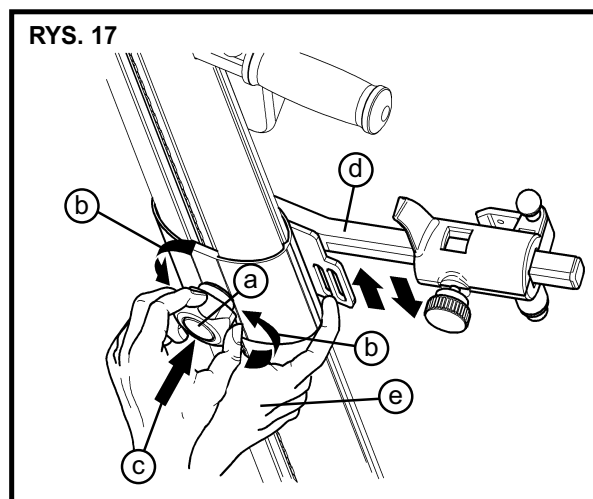
d) Nacisnąć na pedał (Rys. 14/b) w dół tak aby ster odhaczyć (Rys. 14/a) i, naciskając do przodu (Rys. 14/c), zbliżyć go do oparcia wózka (Rys. 16/c).

e) Odkręcić (Rys. 17/b) gałkę (Rys. 17/a) umieszczoną na tylnej części steru, nacisnąć środkowy metalowy przycisk (Rys. 17/c) i zsunąć ramiona (Rys. 17/d) za do doprowadzenia ich pod rękojeści wózka (zobacz Rys. 16).

N.B.: Przeprowadzić te operacje trzymając w rękę poprzecznicę tak jak wskazane na Rys. 17/e.

f) Wyregulować szerokości grup blokujących (Rys. 18/a) na podstawie szerokości rękojeści wózka: odkręcić pokrętkę (Rys. 18/b) i przestawić w poprzek grupę blokującą (Rys. 18/c).

Operacja ta powinna być wykonana najpierw na jednym, a następnie na drugim boku.



- g) Chwycić jedną dłonią tłok (Rys. 19/a) odciągając go. Przeprowadzić przez niego następnie hak (Rys. 19/b) i zahaczyć go do ramy wózka (zobacz Rys. 16/e), wtedy zwolnić tłok i upewnić się, że hak się nie otworzy, operacja ta powinna być przeprowadzona najpierw na jednym, a następnie na drugim boku. Zaciśnąć rękojeści (Rys. 18/b).

WAŻNE: bezwzględnie nie należy przymocowywać uchwytów lub innych części które w jakiś sposób mogą wysunąć się z wózka.

- h) Lekką trąkacją na sterze przyciągnąć go z powrotem do tyłu (Rys. 11/b) aż do zaczepienia go na jednostce napędowej. Przy przeprowadzaniu tej operacji można podważyć stopą stopień (Rys. 16/f).
- i) Zamknąć stopą półpanew (Rys. 12/b) bezpieczeństwa.
- l) Maszyna jest aktywna (powinien się zapalić zielony led umiejscowiony na tabliczce rozdzielczej i wózek został poprawnie umocowany na transporterze).
- m) Naciskając sterem w kierunku podłogi aktywuje się koła pomocnicze dzięki którym maszyna przemieszcza się w kierunku schodów, w celu wykonania wjazdu lub zjazdu (Rys. 27 i 29).

UWAGA: zapiąć pasy bezpieczeństwa przed przystąpieniem do pokonywania do schodów.

UWAGA: gdy osoba znajduje się w wózku, nawet podczas pokonywania płaskich odcinków, należy trzymać ster mocno i obydwojma rękami.

8.4) Przygotowanie do wprowadzenia w ruch

a) BATERIA:

UWAGA: Po zmontowaniu maszyny, należy skontrolować stan baterii, wprowadzając w ruch pustą maszynę (bez osób na pokładzie).

UWAGA: Użytkowanie maszyny podczas gdy wskaźnik led miga może uszkodzić baterie.

b) SYGNALIZACJE:

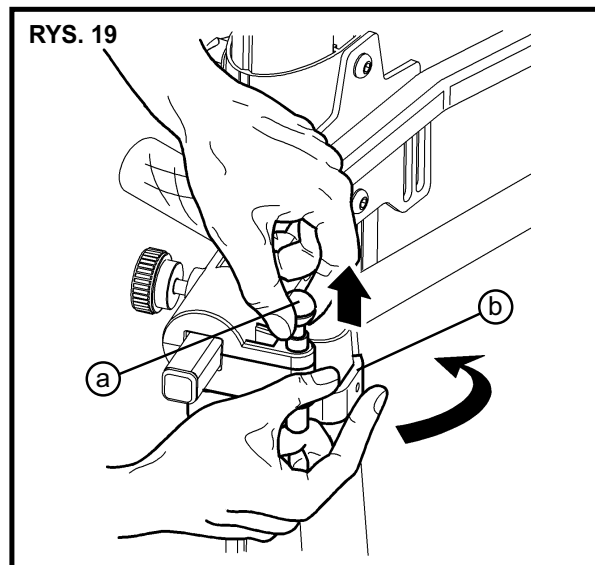
UWAGA: Nie przemieszczać transportera na gąsienicach przed skontrolowaniem funkcjonowania sygnalizacji wizualnej ostrzegającej przed wywróceniem.

UWAGA: Jeżeli sygnalizator wizualny nie działa, **NIE WOLNO UŻYWAĆ** transportera na gąsienicach! Skontaktować się natychmiast z autoryzowanym technikiem VIMEC.

c) STANY ZAGROŻENIA:

UWAGA: Skontrolować funkcjonowanie STOPU awaryjnego (czerwony przycisk na tabliczce rozdzielczej steru).

- Nacisnąć przycisk: stery wprowadzania w ruch powinny być nie aktywne.
- Przywrócić poprzedni stan przycisku odciągając go do góry.



Jeżeli awaryjny STOP nie działa, **NIE WOLNO UŻYWAĆ** transportera na gąsienicach! Skontaktować się natychmiast z autoryzowanym technikiem VIMEC.

UWAGA: Nie przemieszczać transportera na gąsienicach z osobą na pokładzie przed przeprowadzeniem wszystkich operacji opisanych w paragrafie 8.3.

UWAGA: **NIGDY NIE PUSZCZAC** REKOJESCI GDY STER JEST PRZYCZEPIONY ORAZ NA POKŁADZIE ZNAJDUJE SIĘ OSOBA.

8.5) Ręczny manewrowanie na płaszczyźnie

Aby przemieszczać w szybki sposób oraz móc skręcać, konieczne jest manewrowanie manualne:

- a) podważając ster, unieść część przednią maszyny, podczas gdy pozostaje ona wsparta na kołach.
- b) Popychać maszynę w wybranym kierunku.

8.6) Kontrola nachylenia schodów

UWAGA: Kontrola ta powinna być przeprowadzona za każdym razem gdy po raz pierwszy przystępujemy do pokonania danych schodów.

- a) Sprawdzić czy wysokość stopnia nie przekracza 180 mm (Rys. 8).
- b) Manewrując ręcznie, bez osoby na pokładzie, zbliżyć się do pierwszego stopnia schodów po których chce się wyjechać, nacisnąć przycisk wprowadzenia w ruch maszyny (Rys. 4/a), przejechać odcinek schodów, wycisnąć przycisk, i przy zatrzymanej maszynie sprawdzić czy wskaźnik nachylenia (Rys. 4/c) znajdujący się na kierownicy jest zielony (nachylenie poniżej 35°).

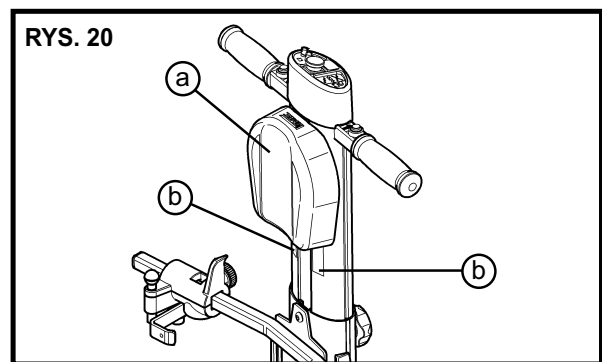
Jeżeli wskaźnik jest czerwony, (nachylenie powyżej 35°) pokonanie schodów nie będzie możliwe.

Wskaźnik zielony: nachylenie poprawne
Wskaźnik czerwony: nachylenie nadmierne

8.7) Regulacja zagłówka

Możliwa jest regulacja zagłówka (Rys. 20/a): należy wyjąć zagłówek i wyregulować go używając dwóch pasków na rzepę (Rys. 20/b).

⚠ UWAGA: OSOBA KTÓRA MANEUWUJE URZĄDZENIEM NA GĄSIENICACH DETERMINUJE WŁASNYM ZACHOWANIEM STABILNOŚĆ MASZYNY; W CELU UNIKNIĘCIA SYTUACJI NIESTABILNOŚCI, NALEŻY UWAŻNIE ODNIEŚĆ SIĘ DO NASTĘPUJĄCYCH PUNKTÓW.



8.8) Manewrowanie na schodach

⚠ Maszyna powinna być zawsze tak usytuowana, żeby plecy przemieszczanej osoby były zwrócone do góry. Jeżeli podczas manewru na schodach, zwolnieniu przycisku wprowadzenia w ruch nie będzie towarzyszyć zatrzymanie transportera na gąsienicach, naciśnięcie czerwony przycisk STOPU awaryjnego umieszczony na sterze.

Następnie postępować jak opisane w paragrafie 8.9.

8.8.1) Manewr wjazdu po schodach

a) Manewrując ręcznie jak opisano w paragrafie 8.5, zatrzymać transporter na gąsienicach z osobą na pokładzie w pobliżu pierwszego stopnia schodów (Rys. 21/a).

- Jeżeli zamierza się pokonywać tylko jeden bieg schodów, należy ustawić się mniej więcej na środku biegu schodów.

- Jeżeli natomiast zamierza się pokonywać więcej biegów schodów, radzi się wjeżdżać po schodach podczas gdy maszyna jest jak najbardziej zbliżona do poręczy lub muru które oddzielają wolną przestrzeń; pozycja ta pomoże przy manewrowaniu na spocznikach.

⚠ Transporter na gąsienicach musi znajdować się w pozycji prostopadłej do stopni; nie można przebywać schodów po przekątnej.

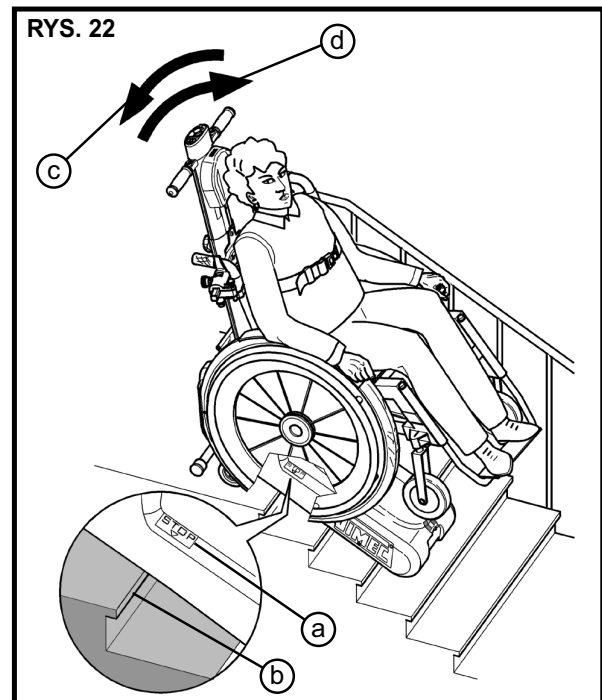
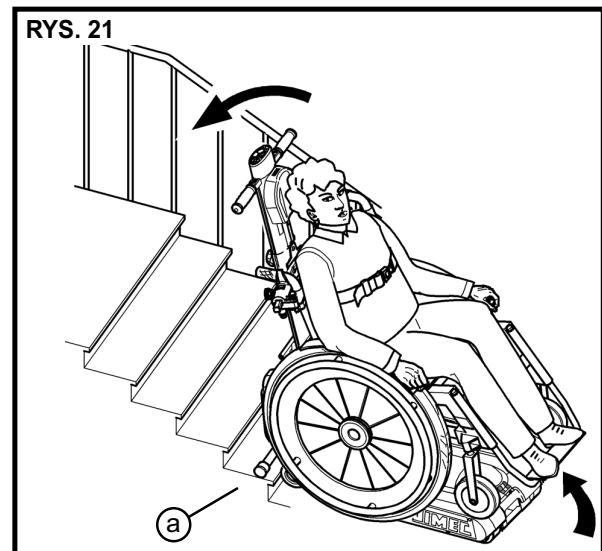
b) Wcisnąć przycisk wprowadzenia w ruch w kierunku wchodzenia, i trzymając mocno obiema rękami ster, przebyć bieg schodów do momentu w którym napis STOP (Rys. 22/a) znajdzie się na wysokości krawędzi ostatniego podstopnia biegu schodów (Rys. 22/b).

c) Zwolnić przycisk wprowadzenia w ruch i delikatnie opuścić ster (Rys. 22/c).

Jeżeli schody składają się z dwóch lub więcej biegów, ręcznie manewrując zbliżyć się do następnego biegu; powtórzyć poprzedni manewr.

⚠ Uwaga: istnieje możliwość, że płytki gąsienic mogą się poślizgnąć na krawędzi stopnia podczas funkcjonowania transportera na gąsienicach jak i podczas postoju.

Może to spowodować lekkie zsuniecie się do przodu transportera na gąsienicach.



Dlatego też, gdy osoba znajduje się na pokładzie, nawet podczas pokonywania płaskich odcinków należy trzymać mocno i obiema rękami ster.

8.8.2) Manewr zjeżdżania po schodach

a) Manewrując ręcznie jak opisano w paragrafie 8.5,

8.5, zbliżyć się do pierwszego stopnia biegu schodów który zamierza się pokonać, do momentu gdzie napis STOP (Rys. 22/a) znajdzie się na wysokości początku biegu schodów (Rys. 22/b).

- Schody o jednym biegu:

Ustawić się na środku schodów, z maszyną w osi ze schodami.

- Schody o większej liczbie biegów:

Umieścić się na brzegu wolnej przestrzeni schodów, mając na uwadze aby znajdować w osi ze schodami (zobacz 8.8.1a).



UWAGA: Pojazd powinna być zawsze prostopadła do stopnia.

b) Unieść ster (Rys. 22/d) tak aby gaśienice dotknęły stopnia znajdującego się zaraz poniżej, nacisnąć przycisk wprowadzenia w bieg i przebyć schody, zwracając uwagę aby trzymać mocno i obiema rękami ster.

c) Po dotarciu na koniec każdego biegu, ruchome boczne koła (Rys. 23/a) rozmieszczają się automatycznie w pozycji do następnego ręcznego manewru.



UWAGA: istnieje możliwość, że płytki gaśienic mogą się poślizgnąć na krawędzi stopnia podczas funkcjonowania transportera na gaśienicach jak i podczas postoju. Może to spowodować lekkie zsuniecie się do przodu transportera na gaśienicach. Dlatego też, gdy osoba znajduje się na pokładzie, nawet podczas pokonywania płaskich odcinków należy trzymać mocno i obiema rękami ster.

8.9) Zatrzymanie awaryjne na schodach



W przypadku przymusowego zatrzymania maszyny na biegu schodów, bezwzględnie zabronione jest odłączenie steru.



Gdy maszyna została zatrzymana, przed puszczeniem steru, upewnić się czy maszyna jest stabilna.



W przypadku gdy transporter na gaśienicach zatrzyma się przy wjeździe do góry z powodu wyladowanej baterii, możliwe jest odzyskanie osoby transportowanej poprzez odwrócenie kierunku biegu i powrót na niższe piętro.

8.10) Odczepienie wózka

a) Po zakończeniu jazdy, odczepić ster.

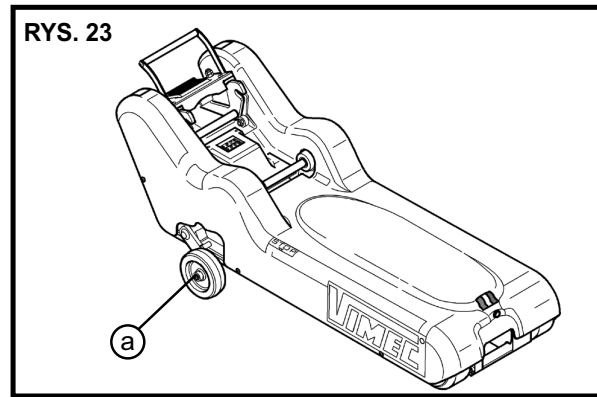
b) Obrócić ster do przodu, aż do momentu kiedy wózek zostanie postawiony na podłożu.

c) Unieść gałki (Rys. 24/a) i obrócić czerwone dzwignie do zewnątrz (Rys. 24/b). Rozluźnić rękojeści (Rys. 25/a).

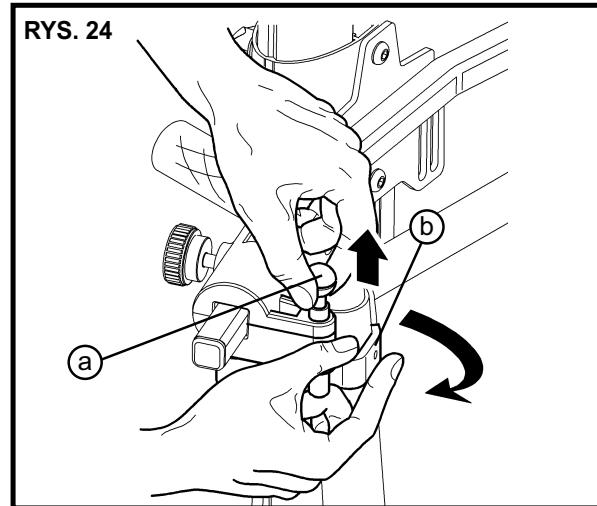
d) Obniżyć ster i doczepić go do podstawy.

e) Manewrując ręcznie przestawić transporter na gaśienicach.

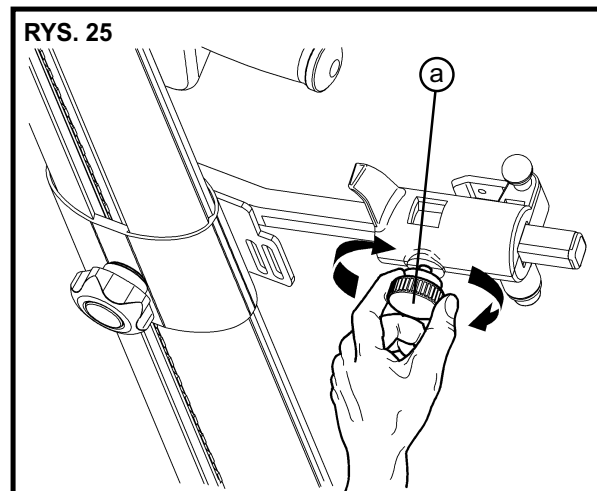
RYS. 23



RYS. 24



RYS. 25



8.11) Odzyskanie osoby transportowanej



WAŻNE: W przypadku przymusowego zatrzymania maszyny na biegu schodów, bezwzględnie zabronione jest odłączenie steru.

W przypadku gdy transporter na gaśienicach zatrzyma się przy wjeździe do góry z powodu wyladowanej baterii, możliwe jest odzyskanie osoby transportowanej poprzez odwrócenie kierunku biegu i powrót na niższe piętro.



UWAGA: jeżeli nie będzie możliwy powrót na

niższe piętro, przemieszczać maszynę poprzez użycie akcesoria do przemieszczania ręcznego (Rys. 26/a) znajdującego się w wyposażeniu maszyny.

9) KONSERWACJA

Maszyna wymaga minimum konserwacji i niezbędne jest przeprowadzenie semestrowych kontroli ze strony autoryzowanego technika VIMEC; poza tym ważne kontrolowanie niżej wymienionych części:

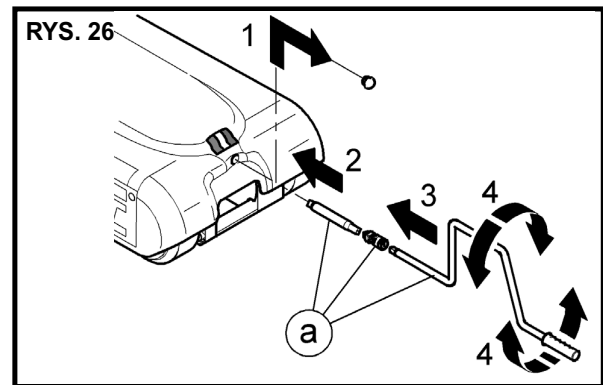
Poziom kompetencji: O – Operator przeszkolony

Części	Częstotliwość kontroli
a) Gumowe gąsienice	miesięczna
b) Zaczep steru	miesięczna
c) System zaczepienia wózka	miesięczna
d) Bateria	przed każdym użytkowaniem
e) Konektor steru	miesięczna
f) Ochrony elektryczne	miesięczna
g) Sygnalizacja	przed każdym użytkowaniem
h) Zagrożenia	przed każdym użytkowaniem

Kontrole do przeprowadzenia dla każdego punktu a).....f) są następujące:

- Gąsienice nie powinny prezentować znaków szczególnego zużycia, nie powinny mieć nacięć, znacznego przetarcia lub zbyt zużytych płytek.
- Upewnić się, że mechanizm zaczepiania jest nienaruszony i że spełnia swoją funkcję.
- Baterie są rodzaju uszczelnionego bez potrzeby konserwacji. Powinny być utrzymywane w stanie naładowania poprzez połączenie z wewnętrzną ładowarką podczas okresów nieaktywności używając kabla znajdującego się w wyposażeniu.
- Upewnić się o integralności i poprawnym funkcjonowaniu elektrycznym konektora.
- Upewnić się, że lampka kontrolna ładowarki jest aktywna, poprzez chwilowe wprowadzenie w ruch.
- Sprawdzić funkcjonowanie czerwonego grzyba awaryjnego STOPU.
Nacisnąć na czerwony grzyb: przyciski wprowadzania w ruch powinny być nieaktywne.
Przywrócić przycisk do stanu wyjściowego odciągając go do góry.

! Jeżeli rezultat którejkolwiek kontroli nie był pozytywny, należy zwrócić się do autoryzowanego technika VIMEC Zobacz rozdział 2.



9.1) Oczyszczanie okresowe maszyny

Kompetencja: O - Operator przeszkolony
Częstotliwość: co 3 miesiące

! Podczas operacji które wymagają wymontowania osłon mechanicznych, należy najpierw odciąć napięcie instalacji elektrycznej.

Dla optymalnego funkcjonowania, pewnego i niezawodnego w czasie wskazane jest stale i skrupulatne oczyszczanie maszyny wewnątrz jak i zewnątrz.

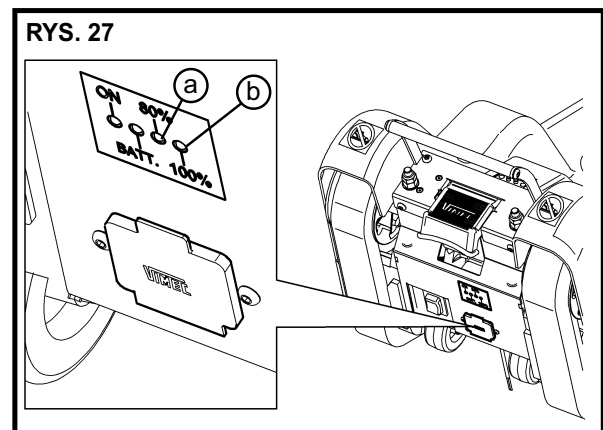
Fazy robocze oczyszczania:

- Otworzyć osłony mechaniczne poprzez odkręcenie wkrętów.
- Odjąć napięcie od przewodu zasilania wyjmując kabel z sieci.
- Usunąć kurz, brud i ewentualne ślady smaru.
- Po zakończeniu operacji, podłączyć ponownie konektor i przymocować osłony.

Ładowarka:

Kiedy ładowarka osiągnie żółty led (Rys. 27/a) maszyna może by użytkowana, gdyż bateria osiągnęła 3/4 części naładowania. Co 7/8 częściowego załadowania, w celu chronienia baterii, dobrze jest przeprowadzić całkowite załadowanie aż do osiągnięcia przez ładowarkę zielonego led (Rys. 27/b) (po około 11 godzinach ładowania).

! Nie jest możliwe przemieszczania maszyny podczas ładowania baterii.



9.2) Problemy – możliwe przyczyny - rozwiązania

Kompetencja: O - Operator przeszkolony

Problemy	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązania
Maszyna nie rusza się w obu kierunkach biegu	Klucz zapalania	Wprowadzić klucz ON/OFF
	awaryjny STOP wciśnięty	Odciągnąć przycisk do góry
	Bateria wyładowana	naładować baterię
	Bateria uszkodzona (wyładowuje się natychmiast po naładowaniu)	Wymienić baterie
	Bateria wyładowana	Blok bezpieczeństwa przy 10% naładowania
Jeżeli problem nie ustępuje, należy zwrócić się o interwencje autoryzowanego technika VIMEC.		

10) WIBRACJE – HAŁAS POWIETRZNY MASZINY

a) Wibracje

Maszyna wywołuje na osobie transportowanej i na ramionach prowadzącego wibracje mające:

- Niską częstotliwość i umiarkowane przyspieszenie;
- krótkie cykle wystawienia osób narażonych.

Mamy wiec do czynienia z parametrem nie posiadającym znaczenia dla bezpieczeństwa osób.

b) Hałas powietrzny: poniżej 70 db.

11) INFORMACJE NA TEMAT LIKWIDACJI SUBSTANCJI I CZĘŚCI MASZINY

a) Likwidacja gumy i tworzyw sztucznych

Składować w czystych kontenerach i dostarczyć do punktu autoryzowanego zbiorki w zakresie obowiązujących norm.

b) Likwidacja wyczerpanej baterii

Składować w czystych kontenerach i dostarczyć do punktu autoryzowanego zbiorki w zakresie obowiązujących norm.

12) KRÓTKIE INSTRUKCJE DO POPRAWNEGO PRZEPROWADZANIA OPERACJI POKONYWANIA SCHODÓW W GORE I W DÓŁ UŻYWAJĄC TRANSPORTERA NA GĄSIENICACH

12.1) Zjazd

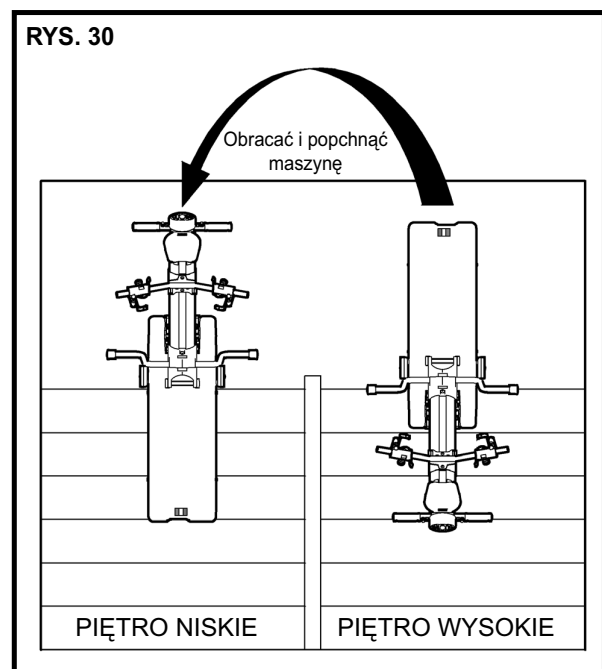
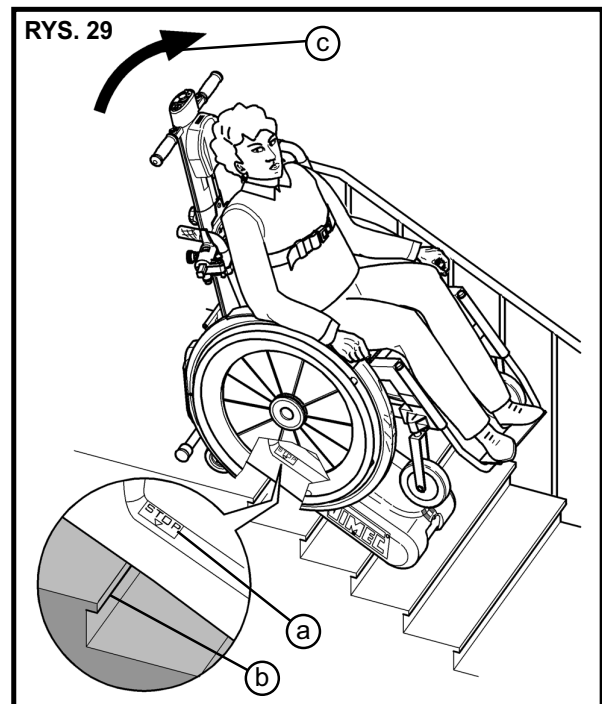
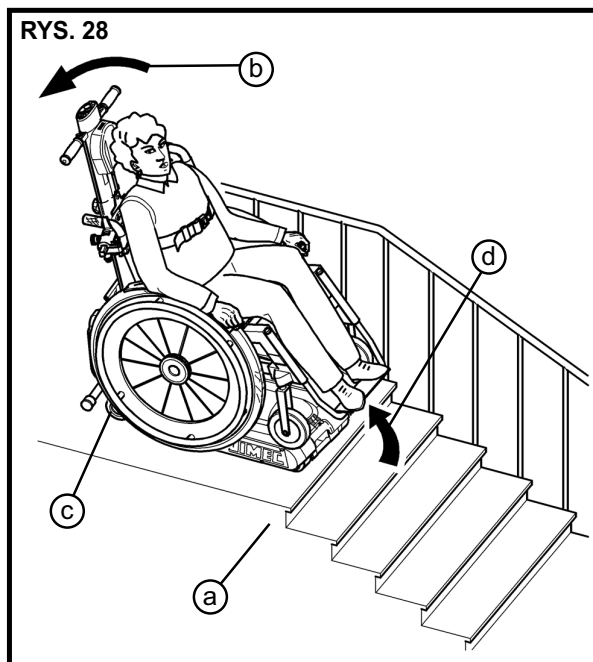
1 faza: po poprawnym przyczepieniu wózka (powinna się zapalić zielona lampka na panelu), lekko naciskając (Rys. 28/b), na ster, tak aby unieść przód maszyny (Rys. 28/d), aktywuje się koła pomocnicze (Rys. 28/c). W ten sposób możliwe jest bez żadnego wysiłku, przemieszczenie maszyny do krawędzi pierwszego stopnia biegu schodów (Rys. 28/a).

2 faza: Aktywować przycisk zjazdu aż do momentu gdzie STOP (umieszczony na podstawie) (Rys. 29/a) będzie odpowiadać krawędzi pierwszego stopnia (Rys. 29/b).

3 faza: delikatnie obrócić maszynę w kierunku zjazdu (Rys. 29/c) aż do postawienia jej na pierwszych stopniach. Teraz można, trzymając wciśnięty przycisk zjazdu (należy pamiętać, że wprowadzenie w ruch nastąpi z opóźnieniem o około 1 sek.), rozpocząć zjazd.

4 faza: Po dotarciu na koniec biegu schodów, kiedy maszyna jest ponownie na płaszczyźnie, nacisnąć ponownie ster tak aby aktywować koła pomocnicze, i równocześnie pchnąć i obrócić maszynę ustawiając ją na krawędzi pierwszego stopnia następnego biegu schodów (zobacz Rys. 30), zwracając uwagę aby zatrzymać się na STOPIE. Rozpocząć ponownie fazę 3.

! UWAGA: ZAWSZE TRZYMAĆ MOCNO STER!



12.2) Wjazd

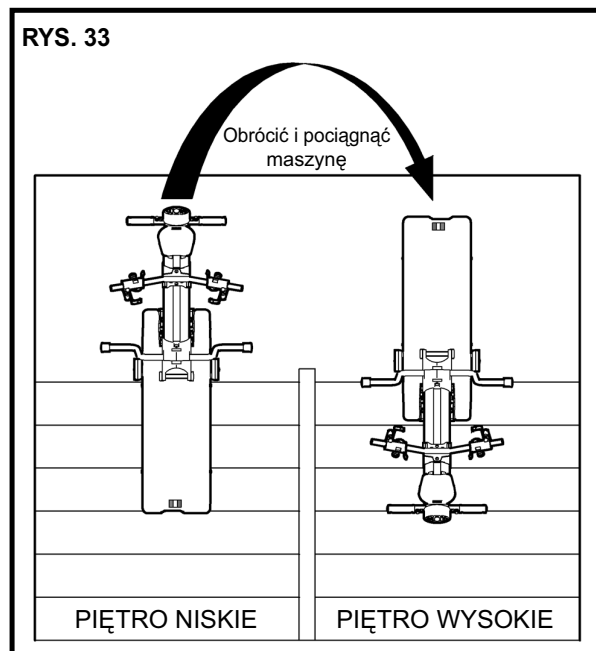
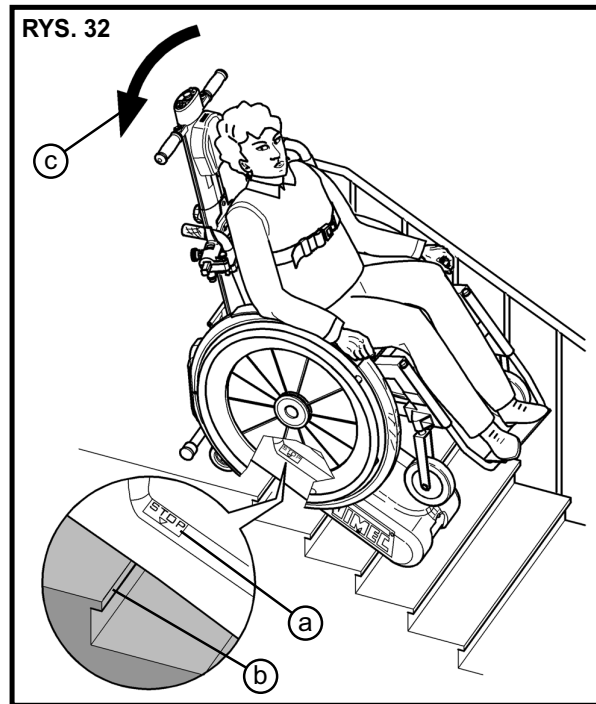
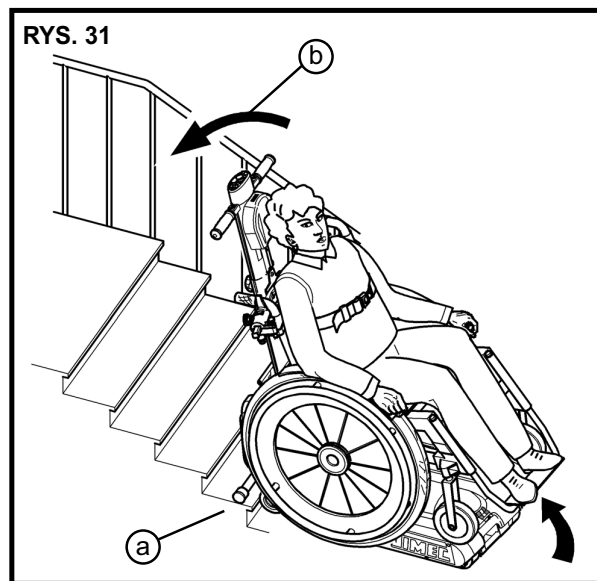
1 faza: pamiętając, że przemieszczając maszynę po płaszczyźnie należy wywierać nieskomplikowany nacisk na ster (Rys. 31/b), zbliżyć maszynę do pierwszego stopnia biegu schodów (Rys. 31/a) zwracając uwagę aby utrzymać pozycję maszynę w osi ze schodami.

2 faza: Teraz, trzymając wciśnięty przycisk wjazdu (należy pamiętać, że wprowadzenie w ruch nastąpi z opóźnieniem o około 1 sek.), rozpocząć wjazd.

3 faza: Po dotarciu na ostatni stopień, zatrzymać maszynę tak aby STOP (umieszczony na podstawie) (Rys. 32/a) odpowiadał krawędzi stopnia (Rys. 32/b), następnie postawić maszynę delikatnie na spoczniku obracając ją jak na Rys. 32/c.

4 faza: Po dotarciu na szczyt biegu schodów, kiedy maszyna jest na płaszczyźnie, nacisnąć ponownie na ster aby aktywować koła pomocnicze, i równocześnie pociągnąć i obrócić maszynę zbliżając ją do pierwszego stopnia kolejnego biegu schodów, zwracając uwagę na to aby ustawić ją w osi do schodów (zobacz Rys. 33). Można przystąpić do pokonywania kolejnego biegu schodów, lub jeżeli dotarło się do miejsca przeznaczenia, odcepić wózek.

⚠ UWAGA: ZAWSZE TRZYMAĆ MOCNO STER!



13) ODWRACALNOŚĆ ZACZEPÓW BEZPIECZEŃSTWA

Na rynku występują nie tylko wózki wyposażone w rękojeści do popychania (Rys. 34/a) ale także wózki w których system służący do popychania składa się z jednego uchwytu (Rys. 35/a) umieszczonego za oparciem.

W tym przypadku zaczepy bezpieczeństwa (Rys. 36/a), będąc wyposażone w drugi otwór (Rys. 36/b) mogą zostać obrócone o 90° w taki sposób, że czerwony hak (Rys. 36/c) uchwyci uchwyt od dołu a nie bocznie, przymocowując wózek do steru w takim samym stopniu bezpieczeństwa jak w przypadku wózków tradycyjnych.

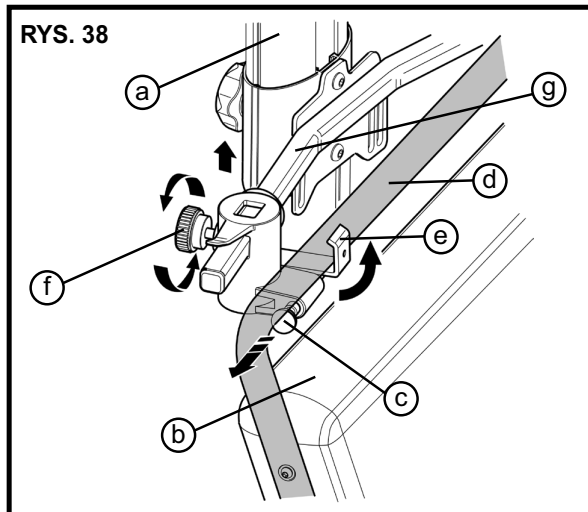
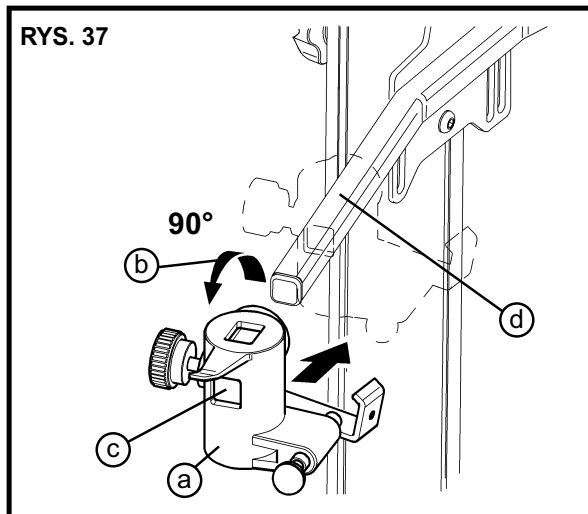
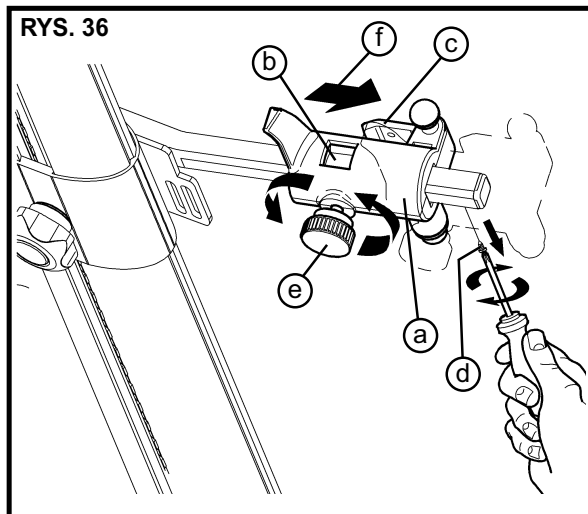
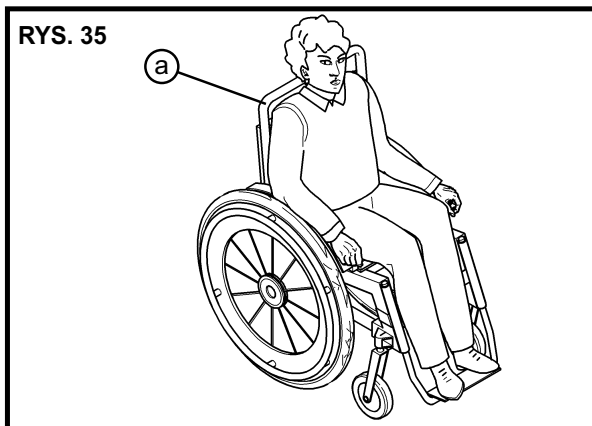
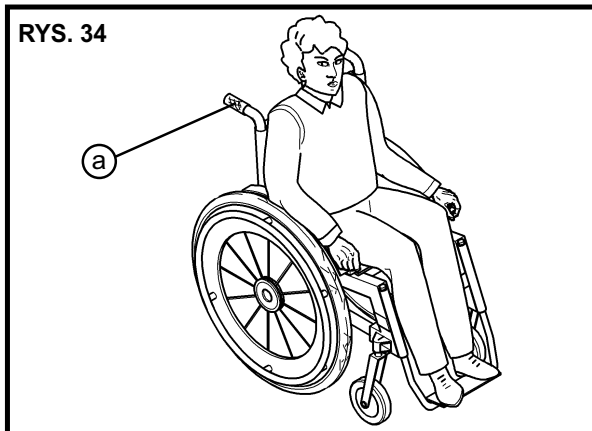
W celu przeprowadzenia tej operacji postępować jak dalej:

- 1) wyjąć wkręt ustalający umieszczona na końcu ramion steru (Rys.36/d) i rozluźnić pokrętkę blokowania (Rys. 36/e);
- 2) wysunąć sprzęg bezpieczeństwa (Rys. 36/a) do zewnątrz (Rys. 36/f);
- 3) skrócić zaczepy bezpieczeństwa (Rys. 37/a) o 90° (Rys. 37/b), w lewo zaczep lewy, w prawo zaczep prawy;
- 4) przeprowadzić obrócony zaczep przez otwór (Rys. 37/c) w ramieniu (Rys. 37/d);
- 5) przybliżyć ster (Rys. 38/a) do oparcia wózka (Rys. 38/b). Odciągnąć tłok bezpieczeństwa (Rys. 38/c), zaczepić uchwyt (Rys. 38/d) hakiem (Rys. 38/e) i zwolnić tłok (Rys. 38/c).

N.B.: upewnić się, że tłok (Rys. 38/c) umiejscowi się pod czerwonym hakiem (Rys. 38/e) tak aby nie mógł się on odcepić wózka (Rys. 38/d);

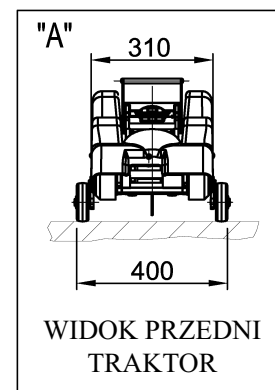
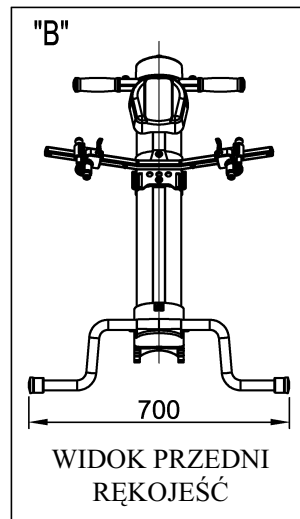
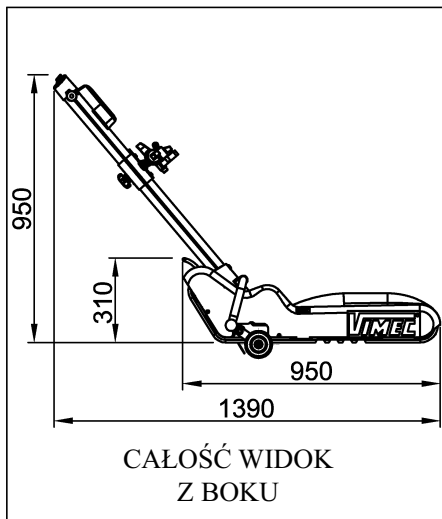
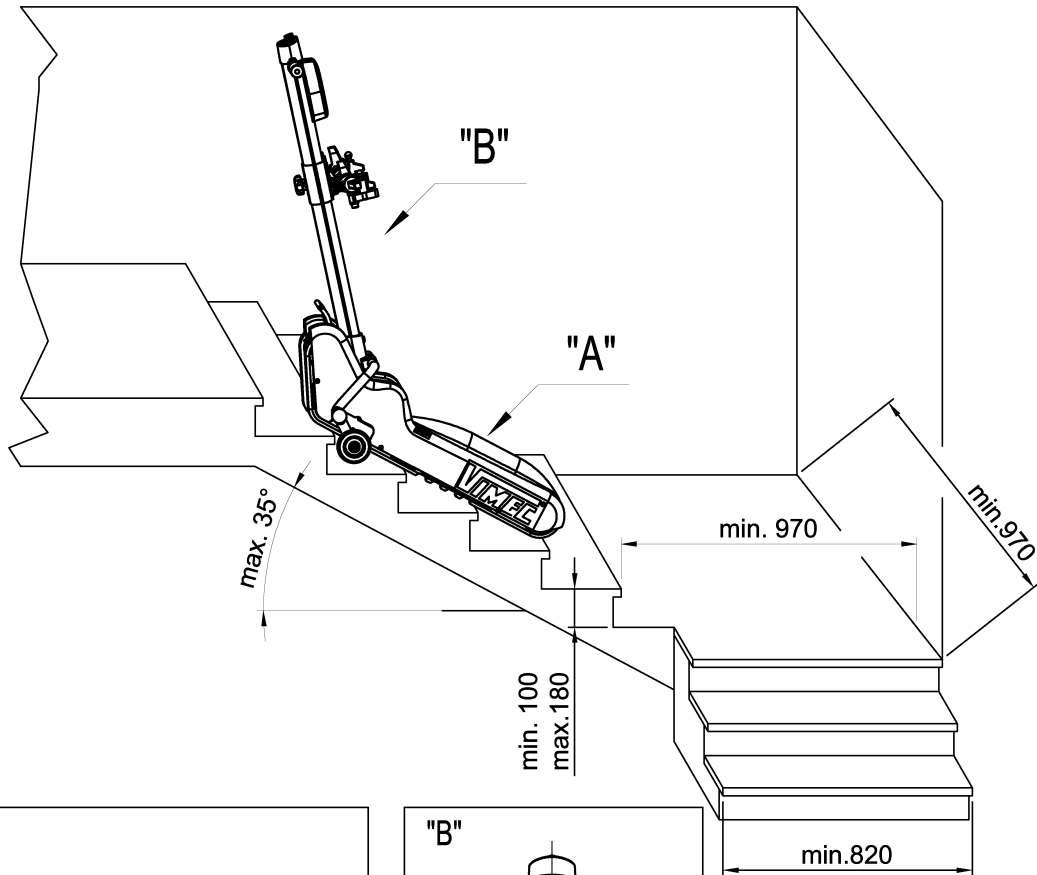
6) zablokować zaczep dokręcając pokrętkę (Rys. 38/f).

7) unieść ramiona (Rys. 38/g) do punktu w którym czerwony hak (Rys. 38/e) umiejscowi się w kontakcie z uchwytem (Rys. 38/d).



VIMEC[®]

Model. T09 Roby
TRANSPORTER NA GAŚNIENIACH



DANE TECHNICZNE

Udźwig	Napięcie zasilania	Autonomia	Ciężar	Prędkość	Data	Kod
130 [daN]	CC 24 [V]	23 [PIĘTRO]	47 [daN]	5 [m/min]	04/04/06	8610703

Podane dane zostały przytoczone w charakterze opisu, i nie są dla producenta zobowiązujące. Przedsiębiorstwo zastrzega sobie prawo wprowadzenia jakiegokolwiek modyfikacji jaką uzna za konieczną.

Jeżeli wymiary "min.970 – min.820 – max.35°" pobrane, nie odpowiadają powyżej przytoczonej tabeli, transporter nie może być używane na danych schodach

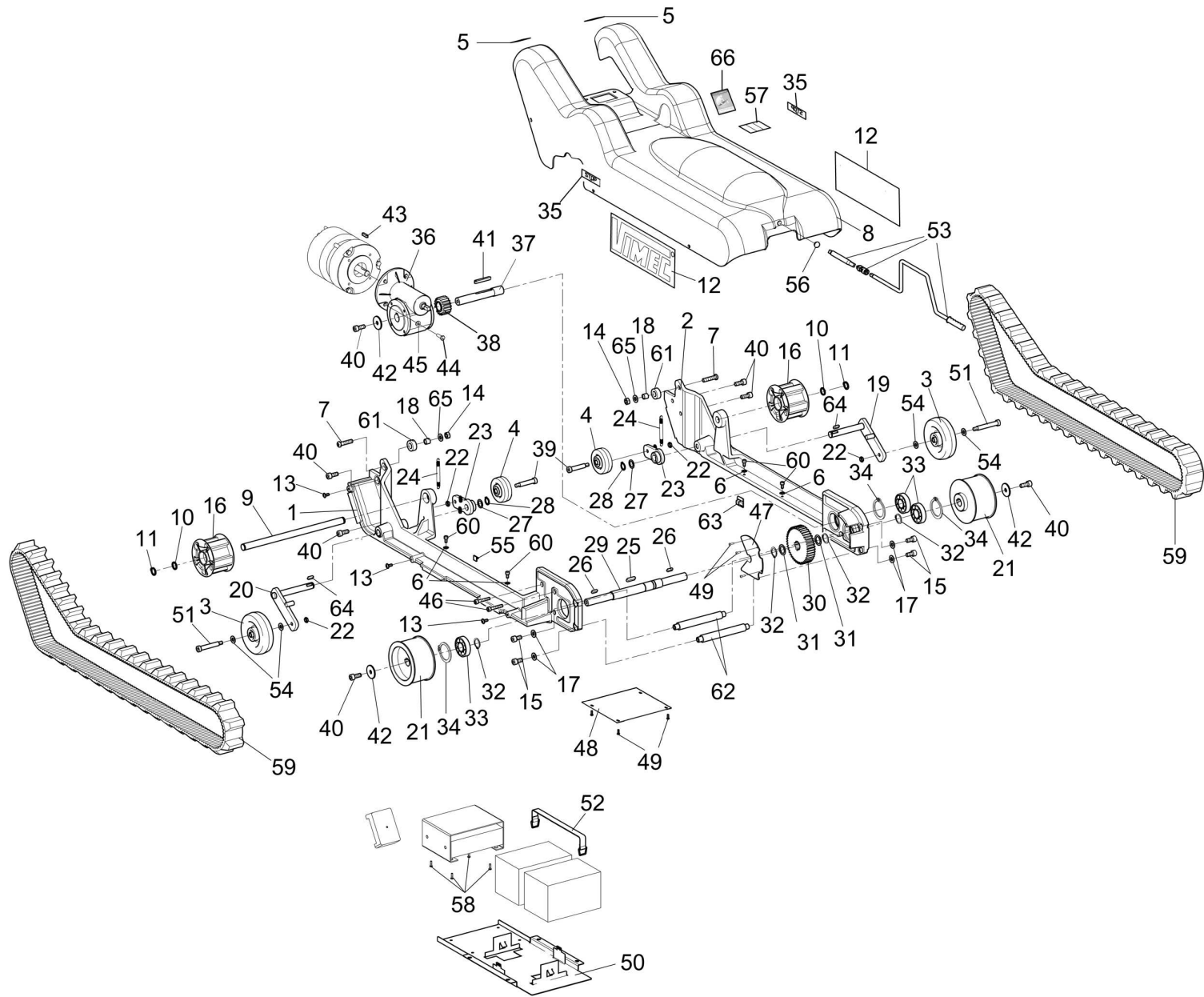
**CATALOGO RICAMBI - PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG - CATÁLOGO DE REPUESTOS
CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE - CATÁLOGO DE PEÇAS SOBRESSA-
LENTES - KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH - КАТАЛОГ ЗАПЧАСТЕЙ**

**INDICE DEL CATALOGO - CATALOGUE INDEX -
INHALTSVERZEICHNIS - ÍNDICE DEL CATÁLOGO**

1. Trattore "T09" Tractor "T09" Traktor "T09" Tractor "T09"	Pag. 22 N° 7801211 Page. 22 N° 7801211 Seite 22 N° 7801211 Pág. 22 N° 7801211	3. Assieme aggancio/sgancio timone Steering bar clamp/release assembly Lenkeinheit Kupplung/Auslösung zusammenbau Junto enganche/desenganche timón	Pag. 28 N° 7801213 Page. 28 N° 7801213 Seite 28 N° 7801213 Pág. 28 N° 7801213
2. Timone "T09" "T09" Steering bar Lenkeinheit "T09" Timón "T09"	Pag. 25 N° 7801212 Page. 25 N° 7801212 Seite 25 N° 7801212 Pág. 25 N° 7801212	4. Particolari elettrici Electrical parts Elektrischen Teilen Particulares eléctricos	Pag. 30 N° 7801215 Page. 30 N° 7801215 Seite 30 N° 7801215 Pág. 30 N° 7801215

**INDEX DU CATALOGUE - ÍNDICE DO CATÁLOGO -
SPIS TREŚCI KATALOGU - СОДЕРЖАНИЕ КАТАЛОГА**

1. Tracteur "T09" Trator "T09" Traktor "T09" Тяга "T09"	Page. 32 N° 7801211 Pág. 32 N° 7801211 Str. 32 N° 7801211 Стр. 32 N° 7801211	3. Assemble crochage/décrochage guidon Conjunto de engate e desengate do timão Zespół przyczepiający/odczepiający steru Общий вид соединения/отсоединения штурвала	Page. 38 N° 7801213 Pág. 38 N° 7801213 Str. 38 N° 7801213 Стр. 38 N° 7801213
2. Guidon "T09" Timão "T09" Ster "T09" Штурвал "T09"	Page. 35 N° 7801212 Pág. 35 N° 7801212 Str. 35 N° 7801212 Стр. 35 N° 7801212	4. Détails électriques Elementos eléctricos Komponenty elektryczne Электрические компоненты	Page. 40 N° 7801215 Pág. 40 N° 7801215 Str. 40 N° 7801215 Стр. 40 N° 7801215



Trattore "T09" - Tractor "T09"
Traktor "T09" - Tractor "T09"

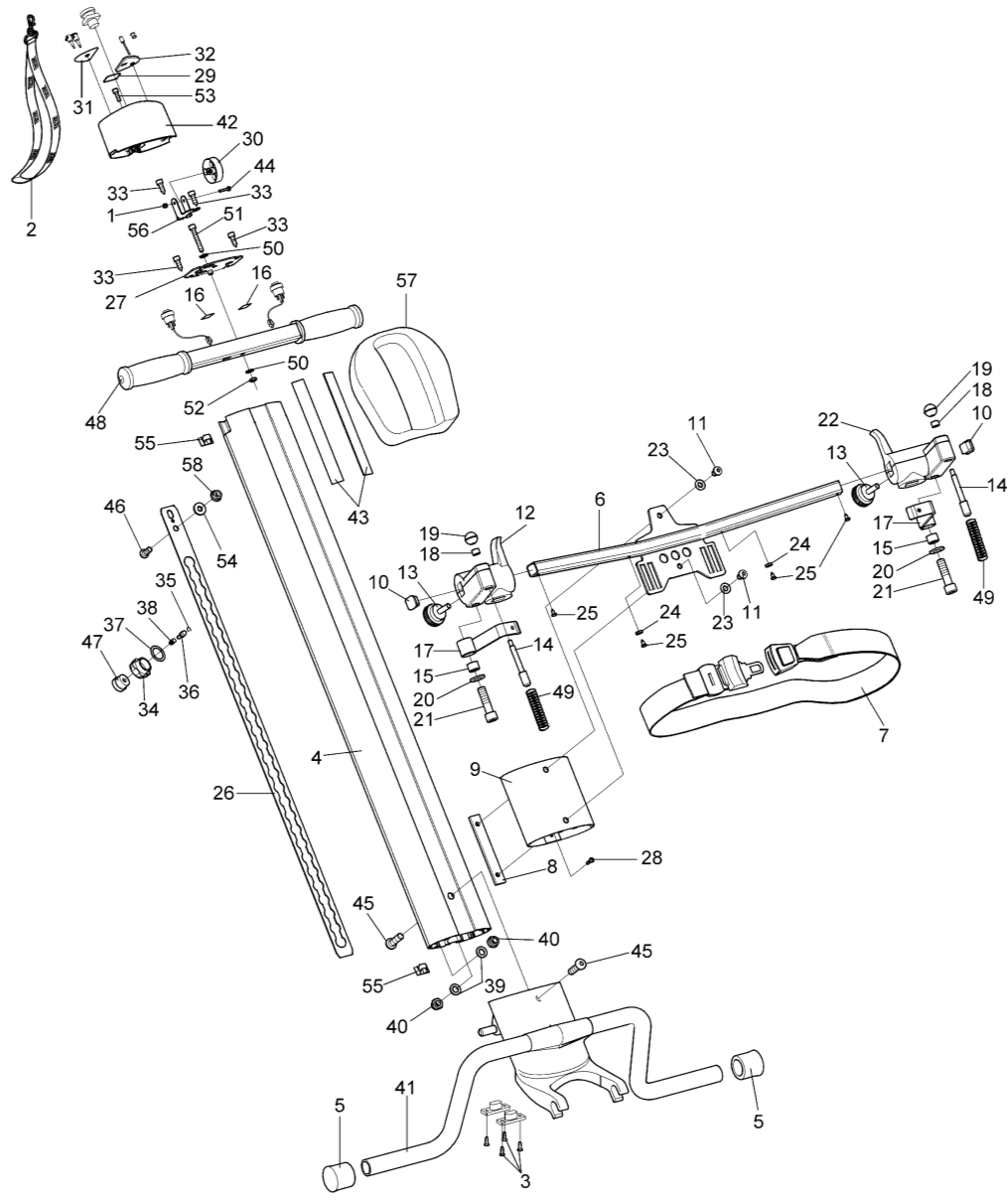
7801211

**TRATTORE "T09" - TRAKTOR "T09" - TRAKTOR "T09" - TRAKTOR "T09"****Dis. 7801211.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION
1	4294642	1	GUIDA CINGOLI DX LAVORATA	RH GUIDE	FÜHRUNG R	GUIA D
2	4294643	1	GUIDA CINGOLI SX LAVORATA	LH GUIDE	FÜHRUNG L	GUIA IZ
3	3702021	2	RUOTA ESTERNA GRANDE	WHEEL	RAD	RUEDA
4	3702020	2	RUOTA PICCOLA INTERNA	WHEEL	RAD	RUEDA
5	1004017	2	ADESIVO DI DIVIETO DI CALPESTARE	TREADING ON PROHIBITION ADHESIVE	ZERTRETENVERBOTENKLEBER	ADHESIVO PATALEO PROHIBICION
6	0012389	4	ROSETTA 5x15x1	5x15x1 WASHER	FEDERSCHHEIBE 5x15x1	ARANDELA 5x15x1
7	0011062	2	VITE T.B.E.I. ISO 7380 M8x35 ZB	M8x35 SCREW	SCHRAUBE M8x35	TORNILLO M8x35
8	2824457	1	CARTER COMPLETO T09	GUARD	VERKLEIDUNG	PROTECCION
9	1304325	1	PERNO RUOTE TENDI/RINVIO CINGOLO	PIN	ZAPFEN	PERNO
10	0992004	2	RASAMENTO	SPACER	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
11	0012041	2	ANELLO ELASTICO DI ARRESTO	RING	RING	ANILLO
12	6064163	2	ETICHETTA ADESIVA SCRITTA VIMEC	VIMEC ADHESIVE LABEL	SCHILD VIMEC	ETIQUETA ADESIVA VIMEC
13	0011053	8	VITE T.B.E.I. CON FLANGIA M5x12	M5x12 SCREW	SCHRAUBE M5x12	TORNILLO M5x12
14	0012959	2	DADO ESAGONALE M8	M8 NUT	MUTTER M8	TUERCA M8
15	0010433	4	VITE T.C.E.I. M8x16	M8x16 SCREW	SCHRAUBE M8x16	TORNILLO M8x16
16	0804035	2	PULEGGIA FOLLE/TENDI CINGHIA	PULLEY	RIEMENSCHHEIBE	POLEA
17	0012956	4	RONDELLA 8,4x17x1,6	8,4x17x1,6 WASHER	SCHHEIBE 8,4x17x1,6	ARANDELA 8,4x17x1,6
18	1044147	2	RUOTA FERMO DISP. AGGANCIOSGANCIO	WHEEL	RAD	RUEDA
19	2864208	1	STAFFA PORTA RUOTE ESTERNA SX	LH BRACKET	BÜGEL L	BRIDA IZ
20	2864209	1	STAFFA PORTA RUOTE ESTERNA DX	RH BRACKET	BÜGEL R	BRIDA D
21	0804027	2	PULEGGIA MOTRICE Z40	PLULLEY	RIEMENSCHHEIBE	POLEA
22	0010907	4	DADO ESAGONALE M6	M6 NUT	MUTTER M6	TUERCA M6
23	2864210	2	STAFFA PORTA RUOTA INTERNA	BRACKET	BÜGEL	BRIDA
24	0714016	2	MOLLA DI RITORNO PATTINO	SPRING	FEDER	RESORTE
25	0012809	1	LINGUETTA 6x6x20	6x6x20 TANG	FEDERKEIL 6x6x20	LENGÜETA 6x6x20
26	0012800	2	LINGUETTA 5x5x50	5x5x50 TANG	FEDERKEIL 5x5x50	LENGÜETA 5x5x50
27	0904262	2	RASAMENTO	SPACER	DISTANZSTÜCK	SEPARADOR
28	0012170	2	ANELLO ELASTICO DI ARRESTO	RING	RING	ANILLO
29	2384099	1	ALBERO TRAZIONE	TRACTION SHAFT	JUGWELLE	EJE TRACCION
30	1044146	1	RUOTA DENTATA ALBERO CINGOLI	GEARWHEEL	RAD	RUEDA
31	0992027	2	RASAMENTO 20x28x1	20x28x1 WASHER	DISTANZSTÜCK 20x28x1	SEPARADOR 20x28x1
32	0012052	4	ANELLO ELASTICO DI ARRESTO	RING	RING	ANILLO
33	1022095	3	CUSCINETTO	BEARING	LAGER	RODAMIENTO
34	0012906	3	ANELLO ALESTICO DI ARRESTO	RING	RING	ANILLO
35	1004019	2	ADESIVO STOP	STOP ADHESIVE	STOPKLEBER	ADHESIVO STOP
36	6014005	1	RIDUTTORE	REDUCTION GEAR	UNTERSETZER	REDUCTOR
37	2384100	1	ALBERO RIDUTTORE	REDUCTION GEAR SHAFT	UNTERSETZERWELLE	EJE REDUCTOR
38	1044145	1	RUOTA DENTATA USCITA RIDUTTORE	GEARWHEEL	RAD	RUEDA
39	0012993	2	VITE GAMBO RETT. UMBRAKO M6x30	M6x30 SCREW	SCHRAUBE M6x30	TORNILLO M6x30
40	0010435	6	VITE T.C.E.I. M8x20	M8x20 SCREW	SCHRAUBE M8x20	TORNILLO M8x20
41	0012807	1	LINGUETTA PARALLELA A6x6x45	A6x6x45 TANG	FEDERKEIL A6x6x45	LENGÜETA A6x6x45
42	0012909	3	ROSETTA 8x32x2,5 FLANGIA LARGA	8x32x2,5 WASHER	FEDERSCHHEIBE 8x32x2,5	ARANDELA 8x32x2,5
43	0012943	1	LINGUETTA 5x5x20	5x5x20 TANG	FEDERKEIL 5x5x20	LENGÜETA 5x5x20
44	0010190	4	VITE T.E. M6x20	M6x20 SCREW	SCHRAUBE M6x20	TORNILLO M6x20
45	0012373	4	ROSETTA 6,4x12,5	6,4x12,5 WASHER	SCHHEIBE 6,4x12,5	ARANDELA 6,4x12,5

**TRATTORE "T09" - TRACTOR "T09" - TRAKTOR "T09" - TRACTOR "T09"****Dis. 7801211.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION
46	0011055	4	VITE T.C.C.E.I. M6x35	M6x35 SCREW	SCHRAUBE M6x35	TORNILLO M6x35
47	2594470	1	LAMIERADI PROTEZIONE RUOTADENTATA	PLATE	BLECH	CHAPA
48	2304758	1	LAMIERAFONDO MACCHINAANTERIORE	PLATE	BLECH	CHAPA
49	0010079	7	VITE T.C. M3x10	M3x10 SCREW	SCHRAUBE M3x10	TORNILLO M3x10
50	2304761	1	LAMIERA FONDO SUPP. BATTERIA	PLATE	BLECH	CHAPA
51	0012992	2	VITE GAMBO RETT. UMBRAKO M6x40	M6x40 SCREW	SCHRAUBE M6x40	TORNILLO M6x40
52	0782012	1	CINGHETTA ELASTICA PER BATTERIA	ELASTIC BELT	RIEMEN	CORREA
53	7007426	1	KIT MANOVRA DI EMERGENZA	EMERGENCY MOVE KIT	SET NOTFALLSCHALTEN	KIT MANIOBRA D'EMERGENCIA
54	0012956	1	RONDELLA UNI 6592 8,4x17x1,6 ZB	8,4x17x1,6 WASHER	SCHEIBE 8,4x17x1,6	ARANDELA 8,4x17x1,6 ZB
55	6882008	1	PLACCHETTA	PLATE	PLÄTTCHEN	PLAQUETA
56	0484031	1	TAPPO	CAP	STÖPSEL	TAPA
57	1004018	1	ETICHETTA BANDIERA ITALIA	ITALY FLAG LABEL	ITALIENFLAGGESCHILD	ETIQUETA ADHESIVA BANDERA
58	0010529	4	VITE SVASATA M5x16	M5x16 SCREW	SCHRAUBE M5x16	TORNILLO M5x16
59	0824005	2	CINGOLO	TRACK	RAUPE	ORUGA
60	0010396	4	VITE ESAGONO INCASSATO M5x10	M5x10 SCREW	SCHRAUBE M5x10	TORNILLO M5x10
61	0904273	2	DISTANZIALE INTERNO RUOTA	SPACER	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR
62	0904276	2	DISTANZIALE IN ALLUMINIO	SPACER	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR
63	6882004	1	SUPPORTO ADESIVO PER CAVO TONDO	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
64	0012918	2	LINGUETTA A5x5x15	A5x5x15 TANG	FEDERKEIL A5x5x15	LENGÜETA A5x5x15
65	0010316	2	RONDELLA 8x24x2 INOX	8x24x2 WASHER	SCHEIBE 8x24x2	ARANDELA 8x24x2 INOX
66	1004021	1	ADESIVO	STICKER	KLEBER	ADHESIVO



Timone "T09" - "T09" Steering bar
Lenkeinheit "T09" - Timón "T09"

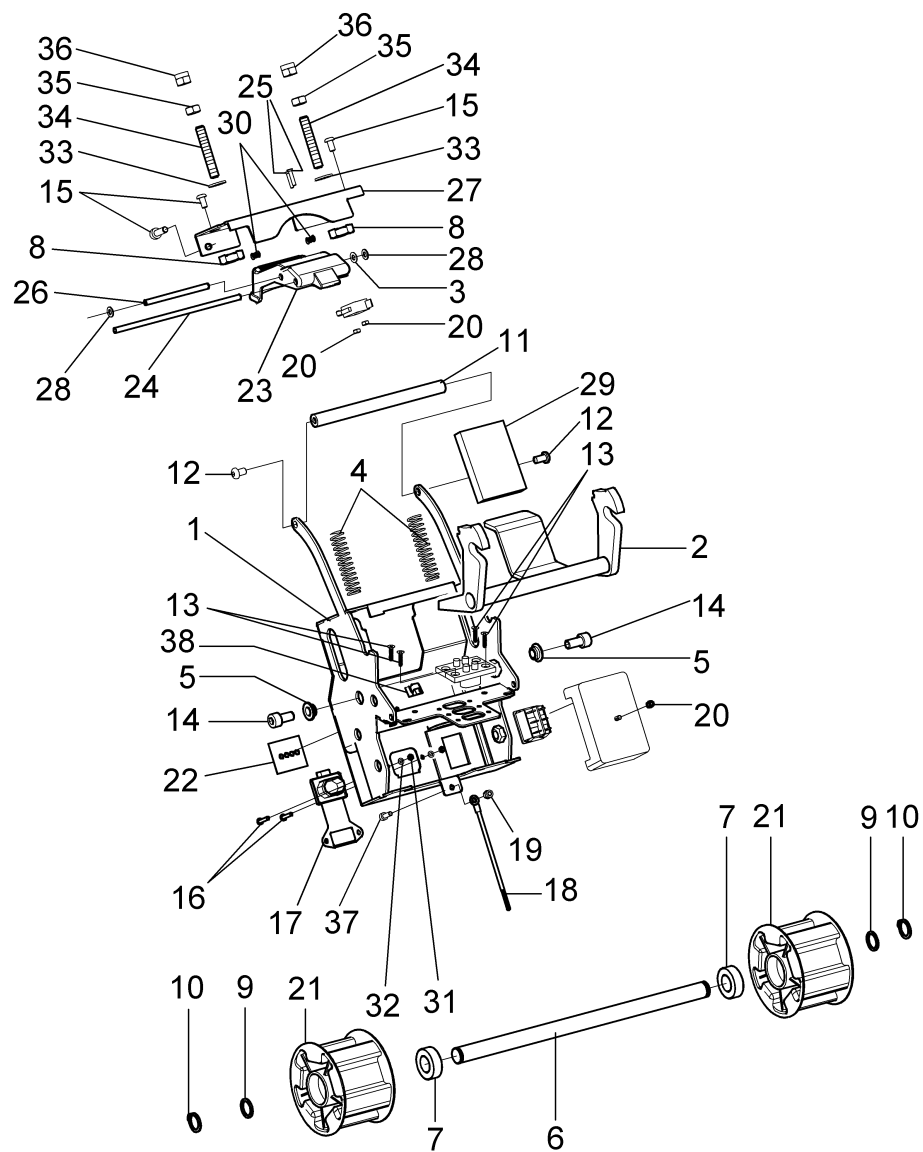
7801212

**TIMONE "T09" - "T09" STEERING BAR - LENKEINHEIT "T09" - TIMÓN "T09"****Dis. 7801212.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION
1	0010007	1	DADO ESAGONALE M3	M3 NUT	MUTTER M3	TUERCA M3
2	6064342	1	PORTACHIAVI T09	KEY-RING	SCHUSSELRING	PORTALLAVE
3	0010673	4	VITE 3,5x13	3,5x13 SCREW	SCHRAUBE 3,5x13	TORNILLO 3,5x13
4	2894117	1	PROFILO ESTRUSO LAVORATO	PROFILE	PROFIL	PERFIL
5	0482019	2	TERMINALE SUPPORTO CARROZZERIA	SUPPORT TERMINAL	HALTERUNGSTERMINAL	TERMINAL SOPORTE
6	4254562	1	ATTACCO CARROZZINA SALDATO	WHEELCHAIR WELDED COUPLING	ANSCHLUSS	CONEXION
7	0782020	1	CINTURA DI SICUREZZA	SAFETY BELT	SICHERHEITSGURT	CINTURON DE SEGURIDAD
8	3424422	1	PIASTRA M8 120x18x5	M8 120x18x5 PLATE	PLATTE M8 120x18x5	PLACA M8 120x18x5
9	2894118	1	PROFILO ESTR. LAVORATO	PROFILE	PROFIL	PERFIL
10	0482020	2	TAPPO PER TUBO 25x25	CAP	STÖPSEL	TAPA
11	0011052	2	VITE M8x12	M8x12 SCREW	SCHRAUBE M8x12	TORNILLO M8x12
12	28941128	1	BLOCCETTO DX AGGANCIIO T09	RH BLOCK	BLOCK R	BLOQUECILLO D
13	4692004	2	POMOLO ELESA M8x25	M8x25 BALL GRIP	KNAUF M8x25	POMO M8x25
14	1304028	2	PERNO BLOCCAGGIO GANCI	PIN	ZAPFEN	PERNO
15	0164105	2	BUSSOLA DISTANZIATRICE	BUSH	BUCHSE	CASQUILLO
16	1004016	2	ETICHETTA ADESIVA CON FRECCIA	ADHESIVE LABEL WITH ARROW	SCHILD MIT PFEIL	ETIQUETA ADHESIVA CON FLECHA
17	2564055	2	STAFFA GANCIO PER CARROZZELLA	BRACKET	BÜGEL	BRIDA
18	0902007	2	BUSSOLA DISTANZIATRICE	BUSH	BUCHSE	CASQUILLO
19	4692006	2	POMOLO ELESA	BALL GRIP	KNAUF	POMO
20	0012376	2	ROSETTA UNI 6592 Ø10,5x21	10,5x21 WASHER	SCHEIBE 10,5x21	ARANDELA 10,5x21
21	0010378	2	VITE T.C.E. UNI 5931 M10x45 ZB	M10x45 SCREW	SCHRAUBE M10x45	TORNILLO M10x45
22	28941130	1	BLOCCETTO SX AGGANCIIO T09	LH BLOCK	BLOCK L	BLOQUECILLO IZ
23	0012956	2	RONDELLA 8,4x17x1,6	8,4x17x1,6 WASHER	SCHEIBE 8,4x17x1,6	ARANDELA 8,4x17x1,6
24	0012941	2	RONDELLA PLASTICA NERA	WASHER	SCHEIBE	ARANDELA
25	0010648	4	VITE 4,2x9,5	4,2x9,5 SCREW	SCHRAUBE 4,2x9,5	TORNILLO 4,2x9,5
26	2304798	1	LAMIERA BLOCCO PULSANTE	PLATE	BLECH	CHAPA
27	2864941	1	LAMIERA DI CHIUSURA ESTRUSO	PLATE	BLECH	CHAPA
28	0011053	1	VITE T.B.E.I. CON FLANGIA M5x12	M5x12 SCREW	SCHRAUBE M5x12	TORNILLO M5x12
29	6064329	1	ADESIVO STOP CRUSCOTTO	INSTRUMENT BOARD STOP ADHESIVE	SPRITZWANDSTOPKLEBER	ADHESIVO STOP TABLERO
30	1044033	1	RUOTA SEGNAPENDENZA COMPLETO	WHEEL	RAD	RUEDA
31	6064309	1	ADESIVO CHIAVE	KEY ADHESIVE	SCHLÜSSELKLEBER	ADHESIVO LLAVE
32	6064330	1	TARGHETTA ALLUMINIO T09	PLATE	SCHILD	PLACA
33	0010990	4	VITE AUTOFILETTANTE T.C.E.I. 6,3x19	6,3x19 SCREW	SCHRAUBE 6,3x19	TORNILLO 6,3x19
34	4694002	1	POMOLO FILETTATO T09	BALL GRIP	KNAUF	POMO
35	0012188	1	ANELLO	RING	RING	ANILLO
36	1304329	1	PERNO RICONTRIO MOLLA	PIN	ZAPFEN	PERNO
37	0012984	1	ROSETTA 20x28x0,5	20x28x0,5 WASHER	FEDERSCHEIBE 20x28x0,5	ARANDELA 20x28x0,5
38	0712053	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESORTE
39	0012376	2	RONDELLA 10,5x18	10,5x18 WASHER	SCHEIBE 10,5x18	ARANDELA 10,5x18
40	0010033	2	DADO AUTOBLOCCANTE M10	M10 NUT	MUTTER M10	TUERCA M10
41	28941108	1	SUPPORTO TIMONE COMPLETO T09	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
42	0874150	1	CRUSCOTTO TIMONE	RUDDER INSTRUMENT BOARD	SPRITZWAND	TABLERO
43	0404039	2	VELCRO ADESIVO FEMMINA 20x180	VELCRUM	VELCRUM	VELCRO
44	0010239	1	VITE M3x25	M3x25 SCREW	SCHRAUBE M3x25	TORNILLO M3x25
45	0010945	2	VITE M10x35	M10x35 SCREW	SCHRAUBE M10x35	TORNILLO M10x35

**TIMONE "T09" - "T09" STEERING BAR - LENKEINHEIT "T09" - TIMÓN "T09"****Dis. 7801212.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION
46	0011058	1	VITE M8x20	M8x20 SCREW	SCHRAUBE M8x20	TORNILLO M8x20
47	1854266	1	PULSANTE DI BLOCCO	PUSHBUTTON	KNOPF	PULSANTE
48	2344019	1	MANUBRIO COMPLETO DI MANOPOLE T09	HANDLEBAR	LENKER	MANUBRIO
49	0714049	2	MOLLA A COMPRESIONE	GRIPPING SPRING	KOMPRESSIO NSFEDER	RESORTE A COMPRESION
50	0012373	2	RONDELLA 6,4x12,5	6,4x12,5 WASHER	SCHEIBE 6,4x12,5	ARANDELA 6,4x12,5
51	0010422	1	VITE M6x45	M6x45 SCREW	SCHRAUBE M6x45	TORNILLO M6x45
52	0010015	1	DADO ESAGONALE M6	M6 NUT	MUTTER M6	TUERCA M6
53	0010399	1	VITE M5x16	M5x16 SCREW	SCHRAUBE M5x16	TORNILLO M5x16
54	0094076	1	ROSETTA 8,5x20x3	8,5x20x3 WASHER	FEDERSCHEIBE 8,5x20x3	ARANDELA 8,5x20x3
55	6882004	2	SUPPORTO ADESIVO PER CAVO TONDO	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
56	2864955	1	STAFFA SUPPORTO SEGNAPENDENZA	BRACKET	BÜGEL	BRIDA
57	6094028	1	POGGIASTESTA T09	HEADREST	KOPFLEHNE	REPOSACABEZA
58	0010049	1	DADO ESAGONALE M8	M8 NUT	MUTTER M8	TUERCA M8



VIMEC

Assieme aggancio/sgancio timone - Steering bar clamp/release assembly
 Lenkeinheit Kupplung/Auslösung zusammenbau -
 Junto enganche/desenganche timón

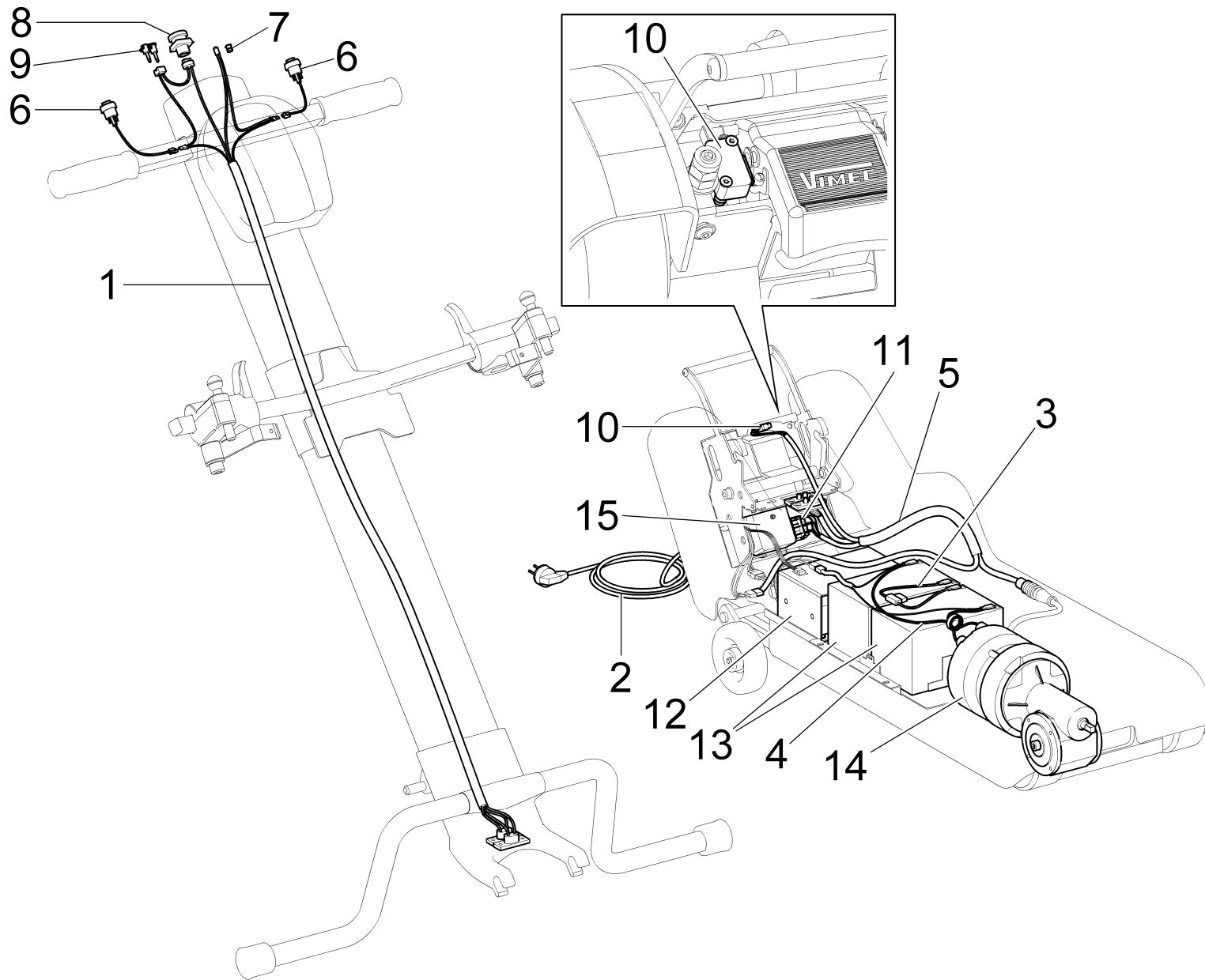
7801213



**ASSIEME AGGANCIAMENTO TIMONE - STEERING BAR CLAMP/RELEASE ASSEMBLY -
LENKHEINHEIT KUPPLUNG/AUSLÖSUNG ZUSAMMENBAU - JUNTO ENGANCHE/DESENGANCHE TIMÓN**

Dis. 7801213.1

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION
1	2784359	1	STRUTTURA TENDITORE CINGOLO	STRUCTURE	STRUKTUR	ESTRUTURA
2	4004167	1	DISP. AGGANCIAMENTO/SGANCIO TIMONE	RUDDER COUPLING/RELEASE DEVICE	KUPPLUNG/AUSLÖSUNG VORRICHTUNG	DISP. ENGANCHE/DESENGANCHE
3	0012372	1	RONDELLA UNI 6592 5,5x10	5,5x10 WASHER	SCHEIBE 5,5x10	ARANDELA 5,5x10
4	0712044	2	MOLLA A COMPRESSIONE	GRIPPING SPRING	KOMPRESSIONSFEDER	RESORTE A COMPRESION
5	0904260	2	DISTANZIALE DISP AGGANCIAMENTO/SGANCIO	SPACER	DISTANZSTÜCK	DISTANCIADOR
6	1304325	1	PERNO RUOTE TENDI/RINVIIO CINGOLO	PIN	ZAPFEN	PERNO
7	0164047	2	BUSSOLA TENDI-CINGHIA	BUSH	BUCHSE	CASQUILLO
8	0010023	2	DADO ESAGONALE M8	M8 NUT	MUTTER M8	TUERCA M8
9	0992004	2	RASAMIENTO	SPACER	SPANZSTÜCK	SEPARADOR
10	0012041	2	ANELLO ELASTICO DI ARRESTO	RING	RING	ANILLO
11	3084070	1	ASTA COLLEGAM. LAMIERE LATERALI	CONNECTING ROD	STANGE	BARRA
12	0010679	2	VITE T.B.E.I. M6x10	M6x10 SCREW	SCHRAUBE M6x10	TORNILLO M6x10
13	0010698	4	VITE 3,5x13	3,5x13 SCREW	SCHRAUBE 3,5x13	TORNILLO 3,5x13
14	0010433	2	VITE T.C.E.I. M8x16	M8x16 SCREW	SCHRAUBE M8x16	TORNILLO M8x16
15	0011053	4	VITE T.B.E.I. CON FLANGIA M5x12	M5x12 SCREW	SCHRAUBE M5x12	TORNILLO M5x12
16	0010081	2	VITE T.B.E.I. M3x12	M3x12 SCREW	SCHRAUBE M3x12	TORNILLO M3x12
17	0484026	1	TAPPO DI PROTEZIONE PRESA	CAP	STÖPSEL	TAPA
18	2255348	1	GUAINA CON OCCHIELLO FUNGICOSSA	SHEATH	FUTTERAL	VAINA
19	0010005	1	DADO ESAGONALE AUTOBLOC. M4	M4 NUT	MUTTER M4	TUERCA M4
20	0010007	3	DADO ESAGONALE M3	M3 NUT	MUTTER M3	TUERCA M3
21	0804035	2	PULEGGIA FOLLE/TENDI CINGHIA	PULLEY	RIEMENSCHLEIBE	POLEA
22	1004014	1	ETICHETTA ADHESIVA CARICABATTERIA	BATTERY CHARGER ADHESIVE LABEL	LADEGERÄTSCHILD	ETIQUETA ADHESIVA CARGA BATERIA
23	2874195	1	COPERCHIO PEDALE	PEDAL COVER	DECKEL	TAPA
24	1304324	1	PERNO SUPPORTO PEDALE	PIN	ZAPFEN	PERNO
25	0010518	2	VITE T.S.P.C.E. M3x16	M3x16 SCREW	SCHRAUBE M3x16	TORNILLO M3x16
26	1304326	1	PERNO ROTAZIONE PEDALE	PIN	ZAPFEN	PERNO
27	2304814	1	LAMIERA DI CHIUSURA SUPERIORE	PLATE	BLECH	CHAPA
28	0012054	2	FISSATORE ELASTICO	FIXER	FIXIERMITTEL	FUJADOR
29	0484030	1	TAPPO PROTEZ. PEDALE AGG. SGANCIO	CAP	STÖPSEL	TAPA
30	0712045	2	MOLLA A TRAZIONE	GRIPPING SPRING	ZUGFEDER	RESORTE A TRACCION
31	0010001	2	DADO ESAGONALE M3	M3 NUT	MUTTER M3	TUERCA M3
32	0012370	2	ROSETTA 3,2x6	3,2x6 WASHER	FEDERSCHLEIBE 3,2x6	ARANDELA 3,2x6
33	0012956	2	RONDELLA 8,4x17x1,6	8,4x17x1,6 WASHER	SCHEIBE 8,4x17x1,6	ARANDELA 8,4x17x1,6
34	0011060	2	GRANO CON ESAGONO INCAS. M8x50	DOWEL	STIFT	TORNILLO SIN CABEZA
35	0012959	2	DADO ESAGONALE M8	M8 NUT	MUTTER M8	TUERCA M8
36	0010027	2	DADO ESAGONALE AUTOBLOC. M8	M8 NUT	MUTTER M8	TUERCA M8
37	0010893	1	VITE T.C. M4x12	M4x12 SCREW	SCHRAUBE M4x12	TORNILLO M4x12
38	6882009	1	PLACCHETTA	PLATE	PLÄTTCHEN	PLAQUETA



Particolari elettrici - Electrical parts
Elektrischen Teilen - Particulares eléctricos

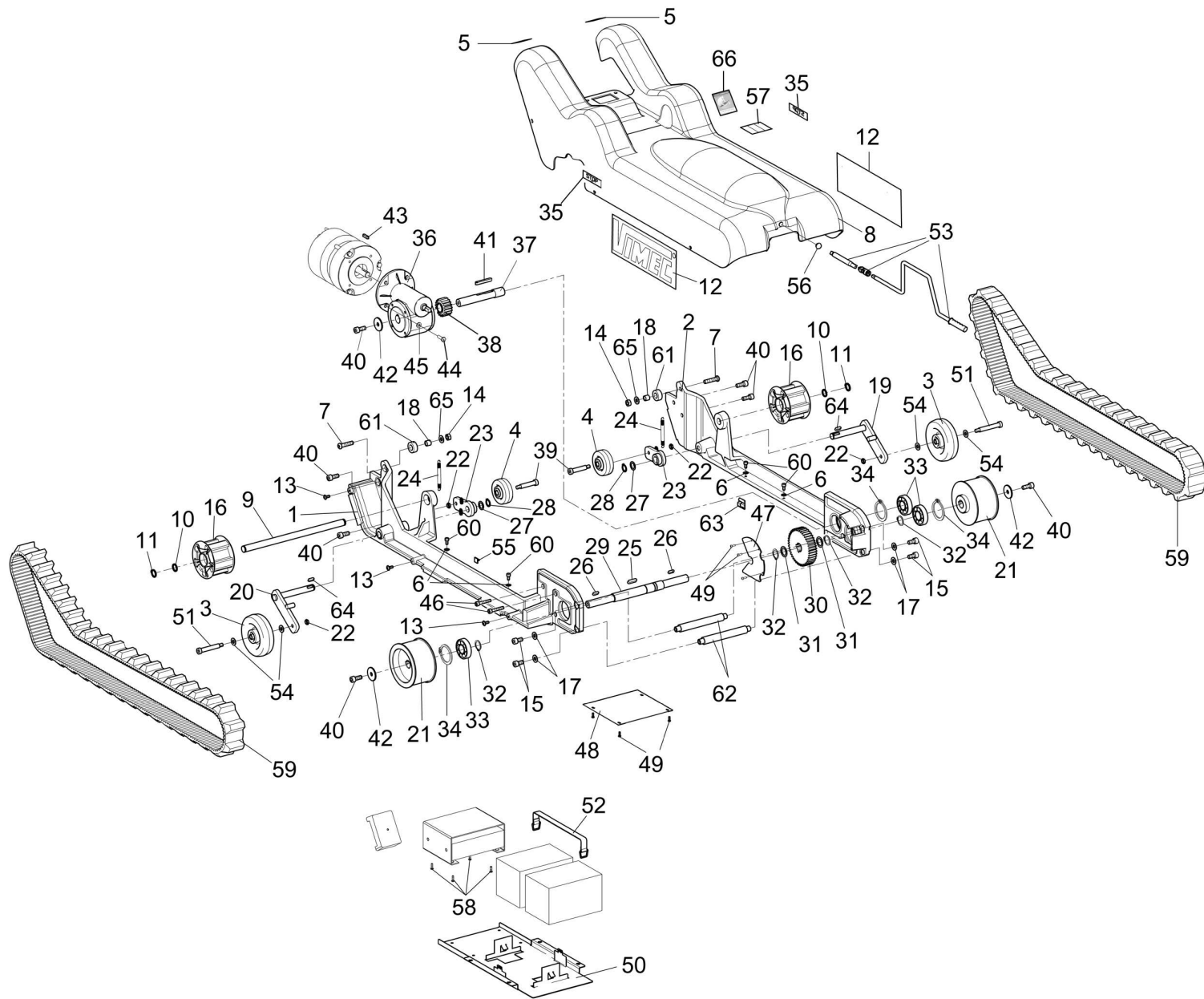
7801215



PARTICOLARI ELETRICI - ELECTRICAL PARTS - ELEKTRISCHEN TEILEN - PARTICULARES ELÉCTRICOS

Dis. 7801215.1

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCION
1	2255338	1	GUAINA TIMONE	SHEATH	FUTTERAL	VAINA
2	2262019	1	PRESA OMEGA+C.AVO+SPINA	TAP+CABLE+PLUG	BUCHSE+KABEL+STECKER	TOMA+CABLE+ENCHUFE
3	2255212	1	GUAINA FUSIBILE POTENZA 24 V	SHEATH	FUTTERAL	VAINA
4	2255336	1	GUAINA CAVI DI POTENZA+CAR. BAT.	SHEATH	FUTTERAL+LADEGERÄT	VAINA
5	2255337	1	GUAINA TRATTORE T09	SHEATH	FUTTERAL	VAINA
6	2255345	2	PULSANTE MANUBRIO	PUSHBUTTON	KNOPF	PULSANTE
7	1802004	1	PORTALED 5 mm	5 mm LED-HOLDER	LEDFASSUNG 5 mm	PORTALED
8	1852003	1	PULSANTE DI EMERGENZA	PUSHBUTTON	KNOPF	PULSANTE
9	1824010	1	CHIAVI PLUG + ANELLO DI AGANCIO	PLUG KEY+RING	SCHLÜSSEL + RING	LLAVE+ANILLO
10	1902023	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
11	1852018	1	PULSANTE	PUSHBUTTON	KNOPF	PULSANTE
12	8884908	1	ALIMENTATORE	FEEDER	SPEISER	ALIMENTADOR
13	1702003	2	BATERIA	BATTERY	BATTERIE	BATERIA
14	1714092	1	MOTORE 24 V 0,5 kW	24 V 0,5 Kw MOTOR	MOTOR 24 V 0,5 Kw	MOTOR 24 V 0,5 Kw
15	8884909	1	DISPLAY PER CARICABATTERIE	DISPLAY	DISPLAY	DISPLAY



VIMEC

Tracteur "T09" - Trator "T09" -
Traktor "T09" - Тяга "T09"

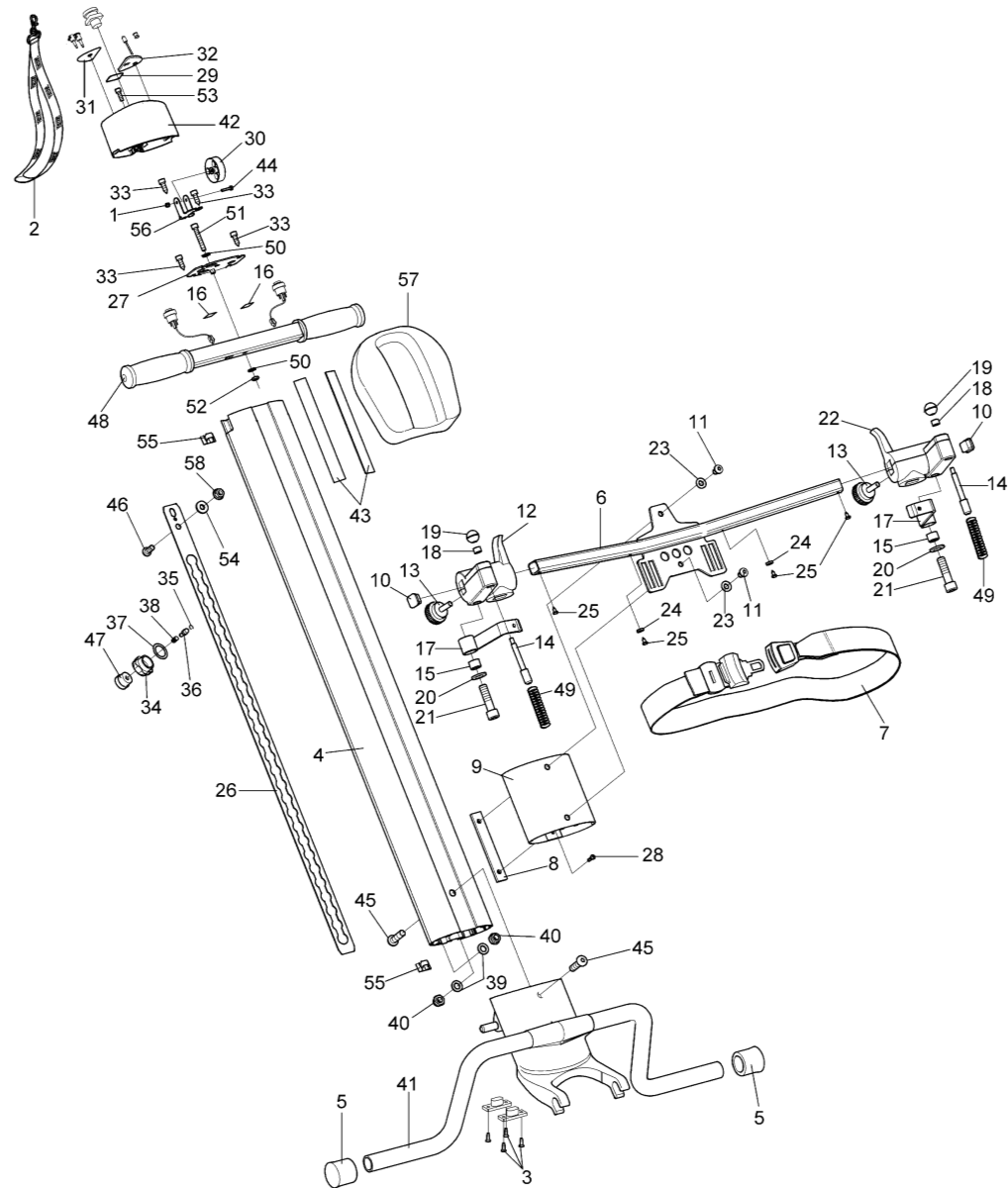
7801211

**TRACTEUR "T09" - TRACTOR "T09" - ТРАКТОР "Т09" - ТЯГА "Т09"****Dis. 7801211.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	OPIS	НАИМЕНОВАНИЕ
1	4294642	1	GUIDE D	GUIA CORREIA DIREITA TRABALHADA	PROWADNICA GAŚIENIC PRAWA	НАПРАВЛЯЮЩАЯ ГУСЕНИЦ ПРАВАЯ
2	4294643	1	GUIDE G	GUIA CORREIA ESQUERDA TRABALHADA	PROWADNICA GAŚIENIC LEWA	НАПРАВЛЯЮЩАЯ ГУСЕНИЦ ЛЕВАЯ
3	3702021	2	ROUE	RODA EXTERNA GRANDE	KOŁO ZEWNĘTRZNE DUŻE	КОЛЕСО НАРУЖНОЕ БОЛЬШОЕ
4	3702020	2	ROUE	RODA PEQUENA INTERNA	KOŁO MAŁE WEWNĘTRZNE	КОЛЕСО МАЛОЕ ВНУТРЕНН.
5	1004017	2	ADHESIF DEFENSE DE MARCHER	ADESIVO PROIBIDO PISAR	NAKLEJKA ZAKAZ DEPTANIA	НАКЛЕЙКА ЗАПРЕЩАЕТСЯ ХОДИТЬ
6	0012389	4	RONDELLE 5x15x1	ANILHA 5x15x1	PODKŁADKA 5x15x1	КОЛЬЦО
7	0011062	2	VIS M8x35	PARAFUSO C.A.S.I. ISO 7380 M8x35 ZB	WKRET T.B.E.I. ISO 7380 M8x35 ZB	ВИНТ Т.Б.Е.И. ISO 7380 M8x35 ZB
8	2824457	1	CARTER	CARTER COMPLETO T09	KARTER KOMPLETNY T09	КАРТЕР В СБОРЕ
9	1304325	1	PIVOT	PERNO RODAS RETESA/ADIAMENTO CORREIA	SWORZEN KOLA NAPRĘŻA/PRZEKŁADNIA GAŚIENICE	ШТЫРЬ ГУСЕНИЦЫ
10	0992004	2	ENTRETOISE	DISTANCIADOR	PRZEKŁADKA	ПЛОСКАЯ ПРИГОНКА
11	0012041	2	ANNEAU	ANEL ELÁSTICO PARA DESLIGAR	ELASTYCZNY PIERSIECIEN ZATRZYMYWANIA	КОЛЬЦО СТОПОРНОЕ ПРУЖИННОЕ
12	6064163	2	ETIQUETTE ADHESIVE VIMEC	ETIQUETA ADESIVA ESCRITA VIMEC	ETYKIETKA SAMOPRZYLEPNA Z NAPISEM VIMEC	НАКЛЕЙКА С НАДПИСЬЮ VIMEC
13	0011053	8	VIS M5x12	PARAFUSO C.A.S.I. COM FLANGEADO M5x12	WKRET T.B.E.I. Z KOLNIERZEM M5x12	ВИНТ Т.Б.Е.И. С ФЛАНЦЕМ M5x12
14	0012959	2	ECROU M8	PORCA HEXAGONAL M8	NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA M8	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ M8
15	0010433	4	VIS M8x16	PARAFUSO C.C.S.I. M8x16	WKRET T.C.E.I. M8x16	ВИНТ Т.С.Е.И. M8x16
16	0804035	2	POULIE	ROLDANA LIBERA/RETEM CORREIA	KOŁO PASOWE LUŻNE/NAPINACZ PASA	ШКИВ ВЕДОМЫЙ
17	0012956	4	RONDELLE 8,4x17x1,6	ARRUELA 8,4x17x1,6	PODKŁADKA 8,4x17x1,6	ШАЙБА 8,4x17x1,6
18	1044147	2	ROUE	RODA BLOQUEIO DISP. ENGATE/DESENGATE	KOŁO BLOK URZ ZACZEP/ODCZEP	КОЛЕСО СЦЕП./ОТЦЕП.
19	2864208	1	BRIDE G	ESTRIBO SUPORTE RODA EXTERNA ESQUERDA	STRZEMIE NA KOŁA ZEWNĘTRZNE LEWE	КРОНШТЕЙН
20	2864209	1	BRIDE D	ESTRIBO SUPORTE RODA EXTERNA DIREITA	STRZEMIE NA KOŁA ZEWNĘTRZNE PRAWO	КРОНШТЕЙН
21	0804027	2	POULIE	ROLDANA MOTRIZ Z40	KOŁO PASOWE NARĘDZAJĄCE Z40	ШКИВ ВЕДУЩИЙ
22	0010907	4	ECROU M6	PORCA HEXAGONAL M6	NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA M6	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ M6
23	2864210	2	BRIDE	ESTRIBO SUPORTE RODA INTERNA	STRZEMIE NA KOŁO WEWNĘTRZNE	КРОНШТЕЙН
24	0714016	2	RESSORT	MOLA DE RETORNO PATIM	SPRĘŻYNA POWROTNA SUWAK	ПРУЖИНА ВОЗВРАТА ПОЛЗУНА
25	0012809	1	LANGUETTE 6x6x20	LINGUETA 6x6x20	WPUST 6x6x60	ШПОНКА
26	0012800	2	LANGUETTE 5x5x50	LINGUETA 5x5x50	WPUST 5x5x50	ШПОНКА
27	0904262	2	ENTRETOISE	DISTANCIADOR	PRZEKŁADKA	ПЛОСКАЯ ПРИГОНКА
28	0012170	2	ANNEAU	ANEL ELÁSTICO PARA DESLIGAR	ELASTYCZNY PIERSIECIEN ZATRZYMYWANIA	КОЛЬЦО СТОПОРНОЕ ПРУЖИННОЕ
29	2384099	1	ARBRE TRACTION	EIXO TRACÃO	WAL TRAKCJI	ВАЛ ПРИВОДНОЙ
30	1044146	1	ROUE	RODA DENTADA EIXO CORREIA	KOŁO ZĘBATE WAL GAŚIENIC	КОЛЕСО ЗУБЧАТОЕ ВАЛА ГУСЕНИЦ
31	0992027	2	ENTRETOISE 20x28x1	DISTANCIADOR 20x28x1	PRZEKŁADKA 20x28x1	ПЛОСКАЯ ПРИГОНКА
32	0012052	4	ANNEAU	ANEL ELÁSTICO PARA DESLIGAR	ELASTYCZNY PIERSIECIEN ZATRZYMYWANIA	КОЛЬЦО СТОПОРНОЕ ПРУЖИННОЕ
33	1022095	3	ROULEMENT	ROLAMENTO	ŁOŻYSKO	ПОДШИПНИК
34	0012906	3	ANNEAU	ANEL ELÁSTICO DE VEDAÇÃO	ELASTYCZNY PIERSIECIEN ZATRZYMYWANIA	КОЛЬЦО СТОПОРНОЕ
35	1004019	2	ADHESIF STOP	ADESIVO STOP	NAKLEJKA STOP	НАКЛЕЙКА СТОП
36	6014005	1	REDUCTEUR	REDUTOR	REDUKTOR	РЕДУКТОР
37	2384100	1	ARBRE DU REDUCTEUR	EIXO REDUTOR	WAL REDUKTORA	ВАЛ РЕДУКТОРА
38	1044145	1	ROUE	RODA DENTADA SAIDA REDUTOR	KOŁO ZĘBATE WYJŚCIE REDUKTORA	КОЛЕСО ЗУБЧАТОЕ ВЫХ. РЕДУКТОРА
39	0012993	2	VIS M6x30	PARAFUSO HASTE RETA UMBRAKO M6x30	WKRET TRZON PROST. UMBRAKO M6x30	ВИНТ UMBRAKO M6x30
40	0010435	6	VIS M8x20	PARAFUSO C.C.S.I. M8x20	WKRET T.C.E.I. M8x20	ВИНТ Т.С.Е.И. M8x20
41	0012807	1	LANGUETTE A6x6x45	LINGUETA PARALELA A6x6x45	WPUST RÓWNOLEGŁY A6x6x45	ШПОНКА ПАРАЛЛЕЛ.
42	0012909	3	RONDELLE 8x32x2,5	ANILHA 8x32x2,5 FLANGEADA LARGA	PODKŁADKA 8x32x2,5 SZEROKI KOLNIERZ	КОЛЬЦО С ШИРОКИМ ФЛАНЦЕМ
43	0012943	1	LANGUETTE 5x5x20	LINGUETA 5x5x20	WPUST 5x5x20	ШПОНКА
44	0010190	4	VIS M6x20	PARAFUSO T.S. M6x20	WKRET T.E. M6x20	ВИНТ Т.Е. M6x20
45	0012373	4	RONDELLE 6,4x12,5	ARRUELA 6,4x12,5	PODKŁADKA 6,4x12,5	ШАЙБА 6,4x12,5

**TRACTEUR "T09" - TRATOR "T09" - TRAKTOR "T09" - ТЯГА "T09"****Dis. 7801211.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	OPIS	НАИМЕНОВАНИЕ
46	0011055	4	VIS M6x35	PARAFUSO C.C.E.S.I. M6x35	WKRET T.C.C.E.I. M6x35	ВИНТ Т.С.С.Е.И. М6х35
47	2594470	1	TÔLE	LÂMINA PROTEÇÃO RODA DENTADA	BLACHA OCHRONNA KOŁA ZĘBATEGO	ЗАЩИТ.МЕТАЛ.ЛИСТ ЗУБЧАТ. КОЛЕСА
48	2304758	1	TÔLE	LÂMINA FUNDO MAQUINA ANTERIOR	BLACHA DNO MASZINY PRZEDNIEJ	МЕТАЛЛИСТ.НИЗА МАШ.ПЕРЕД.
49	0010079	7	VIS M3x10	PARAFUSO C.C. M3x10	WKRET T.C. M3x10	ВИНТ Т.С. М3х10
50	2304761	1	TÔLE	LÂMINA FUNDO SUPORTE BATERIA	BLACHA DNO PODST. BATERIA	МЕТАЛЛИСТ. НИЗА ОПОРЫ БАТАРЕИ
51	0012992	2	VIS M6x40	PARAFUSO HASTE RETA UMBRAKO M6x40	WKREŃ TRZON PROST. UMBRAKO M6x40	ВИНТ УМБРАКО М6х40
52	0782012	1	COURROIE	CINTURA ELÁSTICA PARA BATERIA	PAS ELASTYCZNY BATERII	РЕМЕШОК ЭЛАСТИЧНЫЙ ДЛЯ БАТАРЕИ
53	7007426	1	KIT MANŒUVRE D'URGENCE	KIT MANOBRA DE EMERGÊNCIA	KIT MANEWRU AWARYJNEGO	КОМПЛЕКТ АВАРИЙНОГО МАНЕВРИР.
54	0012956	1	RONDELLE 8,4x17x1,6	ARRUELA 8,4x17	PODKŁADKA 8,4x17	ШАЙБА
55	6882008	1	PLAQUETTE	CHAPINHA	PŁYTKA	ПЛАСТИНА
56	0484031	1	BOUCHON	TAMPA	KOREK	ЗАГЛУШКА
57	1004018	1	ETIQUETTE DRAPEAU ITALIENNE	ETIQUETA BANDIERA ITALIA	ETYKIETKA FLAGA WŁOCH	НАКЛЕЙКАС ИТАЛЬЯНСК.ФЛАГОМ
58	0010529	4	VIS M5x16	PARAFUSO ESCAREADO M5x16	WKRET ROZSZERZONY M5x16	ВИНТ С ПОТАЙН.ГОЛОВКОЙ М5х16
59	0824005	2	CHENILLE	CINTO	GAŚNIENICE	ГУСЕНИЦА
60	0010396	4	VIS M5x10	PARAFUSO SEXTAVADO INTERNO M5x10	WKREŃ SZEŚCIOKĄTNY OSADZONY M5x10	ВИНТ С ШЕСТИГР.УГЛ.ПОДКЛЮЧ М5х10
61	0904273	2	ENTRETOISE	DISTANCIADOR INTERNO RODA	PRZEKŁADKA WEWNĄTRZ KOŁA	РАСПОРКА КОЛЕСА
62	0904276	2	ENTRETOISE	DISTANCIADOR EM ALUMINIO	PRZEKŁADKA ALUMINIOWA	РАСПОРКА АЛЛЮМИНИЕВАЯ
63	6882004	1	SUPPORT	SUPORTE ADESIVO PARA CABO REDONDO	PODPORA PRZYLEPNA NA KABEL OWALNY	ОПОРА КЛЕЙКАЯ ДЛЯ КРУГЛ. КАБЕЛЯ
64	0012918	2	LANGUETTE A5x5x15	LINGUETA A5x5x15	WPUST A5x5x15	ШПОНКА
65	0010316	2	RONDELLE 8x24x2	ARRUELA 8x24x2 INOX	PODKŁADKA 8x24x2 INOX	ШАЙБА
66	1004021	1	ADHESIF	ADESIVO	NAKLEJKA	НАКЛЕЙКА

**VIMEC**

Guidon "T09" - Timão "T09" -
Ster "T09" - Штурвал "T09"

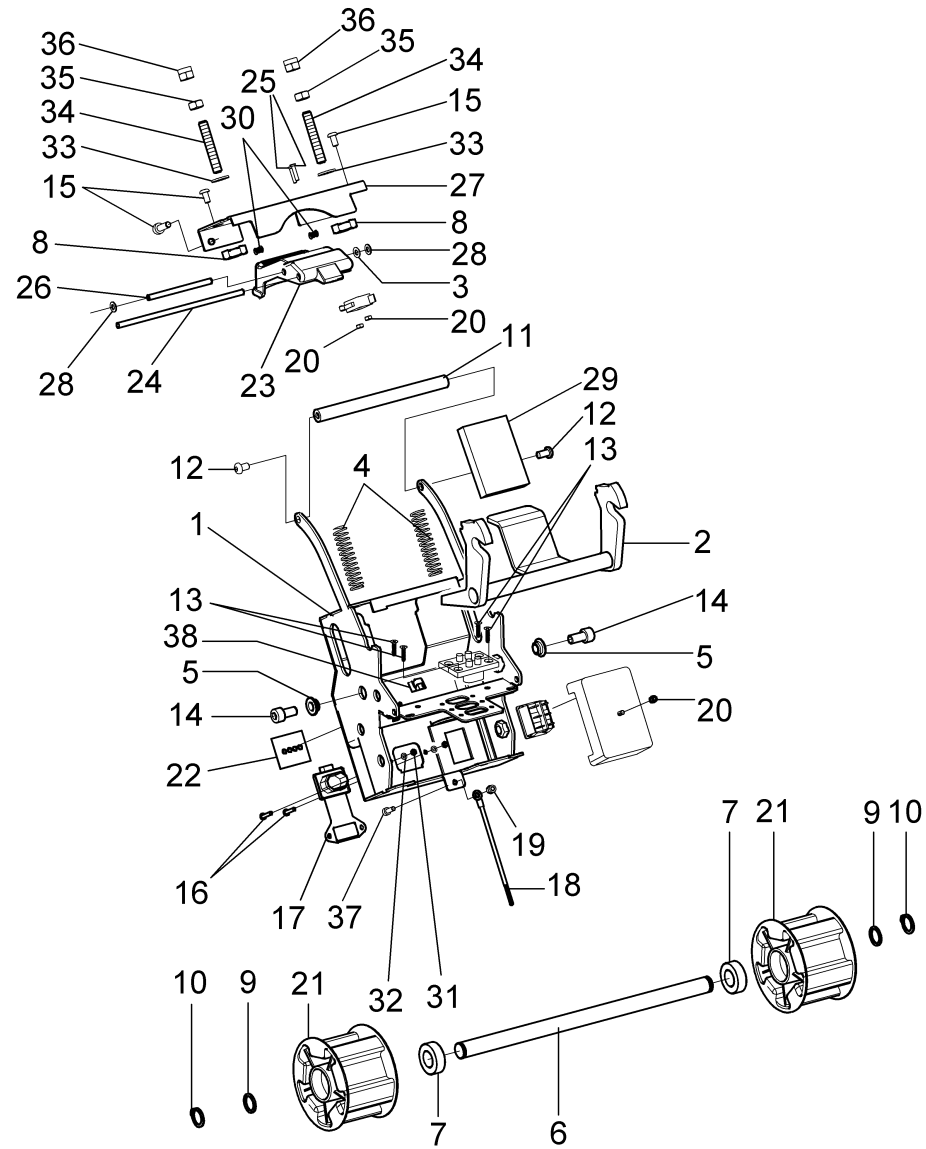
7801212

**GUIDON "T09" - TIMÃO "T09" - STER "T09" - ШТУРВАЛ "T09"****Dis. 7801212.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	OPIS	НАИМЕНОВАНИЕ
1	0010007	1	ECROU M3	PORCA HEXAGONAL M3	NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA M3	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ М4
2	6064342	1	PORTE-CLEFS	CHAVEIRO T09	BRELOCZEK NA KLUCZE T09	БРЕЛОК ДЛЯ КЛЮЧЕЙ
3	0010673	4	VIS 3,5x13	PARAFUSO 3,5x13	WKREŃ 3,5x13	ВИНТ 3,5x13
4	2894117	1	PROFIL	PERFIL TRABALHADO A EXTRUSÃO	PROFIL WYTŁACZANY	ПРОФИЛЬ ЭКСТРУД.
5	0482019	2	TERMINAL DE SUPPORT	TERMINAL SUPORTE CADEIRA DE RODAS	KONCOWA PODPORA NADWOZIA	ТЕРМИНАЛ
6	4254562	1	BRANCHEMENT FAUTEUIL	JUNÇÃO CADEIRA DE RODAS SOLDADA	ZACZER WÓZKA ZESPRAWNY	КРЕПЛЕНИЕ КОЛЯСКИ СВАРНОЕ
7	0782020	1	CEINTURE DE SÛRETE	CINTO DE SEGURANÇA	PASY BEZPIECZEŃSTWA	РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ
8	3424422	1	PLAQUE M8 120x18x5	PLACA M8 120x18x5	PŁYTA M8 120x18x5	ПЛИТА
9	28941118	1	PROFIL	PERFIL A EXTRUSÃO TRABALHADO	PROFIL WYTŁACZANY	ПРОФИЛЬ ЭКСТРУД.
10	0482020	2	BOUCHON	TAMPA PARA TUBO 25x25	KOREK DO RURY 25x25	ЗАГЛУШКА ДЛЯ ТРУБ
11	0011052	2	VIS M8x12	PARAFUSO M8x12	WKREŃ M8x12	ВИНТ М8x12
12	28941128	1	PETIT BLOC D	BLOQUEIO ENGATE DIREITO T09	BLOK PRAWEGO SPRZĘGU T09	БЛОК ПРАВЫЙ ЗАЦЕПЛЕНИЯ
13	4692004	2	POIGNEE M8x25	CASTÃO ELESА M8x25	GAŁKA ELESА M8x25	РУЧКА
14	1304028	2	PIVOT	PERNO DE BLOQUEIO GANCHOS	SWORZENIĘ BLOKUJĄCY HAKI	ШТЫРЬ БЛОКИРОВКИ
15	0164105	2	DOUILLE	FIVELA DISTANCIADORA	BUSOLA ODLEGŁOSCIOWA	ВТУЛКА РАСПОРНАЯ
16	1004016	2	ETIQUETTE ADHESIVE AVEC FLECHE	ETIQUETA ADESIVA CON FLECHA	ETYKIETKA SAMOPRZYLEPNA ZE STRZAŁKA	НАКЛЕЙКА СО СТРЕЛКОЙ
17	2564055	2	BRIDE	ESTRIBO GANCHO PARA CADEIRA DE RODAS	STRZEMIEŃ HAK DO WÓZKA	КРОНШТЕЙН
18	0902007	2	DOUILLE	FIVELA DISTANCIADORA	BUSOLA ODLEGŁOSCIOWA	ВТУЛКА РАСПОРНАЯ
19	4692006	2	POIGNEE	CASTÃO ELESА	GAŁKA ELESА	РУЧКА
20	0012376	2	RONDELLE 10,5x21	ARRUELA 10,5x21	PODKŁADKA 10,5x21	ШАЙБА 10,5x21
21	0010378	2	VIS M10x45	PARAFUSO C.C.E.S. UNI 5931 M10x45 ZB	WKRET T.C.C.E. UNI 5931 M10x45 ZB	ВИНТ Т.С.С.Е. UNI 5931 M10x45 ZB
22	28941130	1	PETIT BLOC G	BLOQUEIO ENGATE ESQUERDO T09	BLOK LEWEGO SPRZĘGU T09	БЛОК ЛЕВЫЙ ЗАЦЕПЛЕНИЯ
23	0012956	2	RONDELLE 8,4x17x1,6	ARRUELA 8,4x17x1,6	PODKŁADKA 8,4x17x1,6	ШАЙБА 8,4x17x1,6
24	0012941	2	RONDELLE	ARRUELA PLÁSTICA PRETA	PODKŁADKA CZARNA PLASTIKOWA	ШАЙБА
25	0010648	4	VIS 4,2x9,5	PARAFUSO 4,2x9,5	WKREŃ 4,2x9,5	ВИНТ 4,2x9,5
26	2304798	1	TÔLE	LÂMINA BLOQUEIO PULSANTE	BLACHA BLOK PRZYCISKU	МЕТАЛ.ЛИСТ БЛОКА КНОПКИ
27	2864941	1	TÔLE	LÂMINA FECHAMENTO EXTRUSÃO	BLACHA ZAMYKANIA WYTŁOCZONE	ЗАМЫК.МЕТАЛ.ЛИСТ ЭКСТРУЗ.
28	0011053	1	VIS M5x12	PARAFUSO C.A.S.I. COM FLANGEADO M5x12	WKREŃ T.B.E.I. Z KOŁNIERZEM M5x12	ВИНТ Т.В.Е.И. С ФЛАНЦЕМ М5x12
29	6064329	1	ADHESIF STOP TABLEAU DE BORD	ADESIVO STOP PAINEL DE CONTROLES	NAKLEJKA STOP TABLICA PRZYRZĄDÓW	НАКЛЕЙКА СТОП НА ПУЛЬТЕ
30	1044033	1	ROUE	RODA SINALIZA INCLINAÇÃO COMPLETA	CALE KOŁO WYZNACZAJĄCE NACHYLENIE	КОЛЕСО В СБОРЕ ОПРЕД.НАКЛОНА
31	6064309	1	ADHESIF CLEF	ADESIVO CHAVE	NAKLEJKA KLUCZ	НАКЛЕЙКА КЛЮЧА
32	6064330	1	PLAQUETTE	CHAPA ALUMINIO T09	TABLICZKA ALUMINIOWA	ТАБЛИЧКА АЛЮМИНИЕВАЯ
33	0010990	4	VIS 6,3x19	PARAFUSO AUTO-ATARRAXANTE T.C.E.I. 6,3x19	WKREŃ SAMOGWINTUJĄCY T.C.E.I. 6,3x19	ВИНТ САМОНАРЕЗНОЙ Т.С.Е.И. 6,3x19
34	4694002	1	POIGNEE	CASTÃO FILETADO T09	GAŁKA GWINTOWANA T09	РУЧКА С РЕЗЬБОЙ
35	0012188	1	ANNEAU	ANEL	PIERŚCIEN	КОЛЬЦО
36	1304329	1	PIVOT	PERNO CONFRONTO MOLA	KOLEK ZŁĄCZE SPRĘŻYNY	ШТЫРЬ ПРУЖИНЫ
37	0012984	1	RONDELLE 20x28x0,5	ANILHA 20x28x0,5	PODKŁADKA 20x28x0,5	КОЛЬЦО
38	0712053	1	RESSORT	MOLA	SPRĘŻYNA	ПРУЖИНА
39	0012376	2	RONDELLE 10,5x18	ARRUELA 10,5x18	PODKŁADKA 10,5x18	ШАЙБА
40	0010033	2	ECROU M10	PORCA DE BLOQUEIO M10	NAKRĘTKA SAMOZABEZPIECZAJĄCA M10	ГАЙКА САМОБЛОКИРУЮЩАЯСЯ
41	28941108	1	SUPPORT	SUPORTE TIMÃO COMPLETO T09	PODPORA STER T09	ОПОРА ШТУРВАЛА В СБОРЕ
42	0874150	1	TABEAU DE BORD	PAINEL DE CONTROLE TIMÃO	TABLICA PRZYRZĄDÓW STERU	ПРИБОРНЫЙ ЩИТОК ШТУРВАЛА
43	0404039	2	VELCRO	VELCRO ADESIVO FEMININO 20x180	RZEPRA PRZYLEPNA 20x180	ВЕЛКРО ЛИПУЩКА ОХВАТ.
44	0010239	1	VIS M3x25	PARAFUSO M3x25	WKREŃ M3x25	ВИНТ М3x25
45	0010945	2	VIS M10x35	PARAFUSO M10x35	WKREŃ M10x35	ВИНТ М10x35

**GUIDON "T09" - TIMÃO "T09" - STER "T09" - ШТУРВАЛ "T09"****Dis. 7801212.1**

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	OPIS	НАИМЕНОВАНИЕ
46	0011058	1	VIS M8x20	PARAFUSO M8x20	WKRET M8x20	ВИНТ M8x20
47	1854266	1	POUSSOIR	PULSANTE DE BLOQUEIO	PRZYCISK BLOKUJĄCY	КНОПКА БЛОКИРОВКИ
48	2344019	1	GUIDON	MANÚBRIO COMPLETO COM BOTÕES T09	REKOJEŚĆ Z UCHWYTAMI T09	РУЛЬ С РУЧКАМИ
49	0714049	2	RESSORT A COMPRESSION	MOLA A COMPRESSÃO	SPRĘŻYNA ŚCISKANA	ПРУЖИНА СЖЫТИЯ
50	0012373	2	RONDELLE 6,4x12,5	ARRUELA 6,4x12,5	PODKŁADKA 6,4x12,5	ШАЙБА
51	0010422	1	VIS M6x45	PARAFUSO M6x45	WKREŃT M6x45	ВИНТ M6x45
52	0010015	1	ECROU M6	PORCA HEXAGONAL M6	NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA M6	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ M6
53	0010399	1	VIS M5x16	PARAFUSO M5x16	WKREŃT M5x16	ВИНТ M5x16
54	0094076	1	RONDELLE 8,5x20x3	ANILHA 8,5x20x3	PODKŁADKA 8,5x20x3	КОЛЬЦО
55	6882004	2	SUPPORT	SUPORTE ADESIVO PARA CABO REDONDO	PODPORA PRZYLEPNA NA KABEL OWALNY	ОПОРА КЛЕЙКАЯ ДЛЯ КРУГЛ. КАБЕЛЯ
56	2864955	1	BRIDE	ESTRIBO SUPORTE SINALIZA INCLINAÇÃO	STRZEMIE, PODPORA NA URZ. WYZNACZAJĄCE NACHYLENIE	КРОНШТЕЙН
57	6094028	1	APPUI-TÊTE	ENCOSTO PARA CABEÇA	ZAGŁÓWEK T09	ПОДГОЛОВНИК
58	0010049	1	ECROU M8	PORCA HEXAGONAL M8	NAKRĘTKA SZEŚCIOKĄTNA M8	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ M8



Assemble crochage/décrochage guidon -
 Conjunto de engate e desengate do timão - Zespół przyczepiający/odczepiający steru - Общий вид соединения/отсоединения штурвала

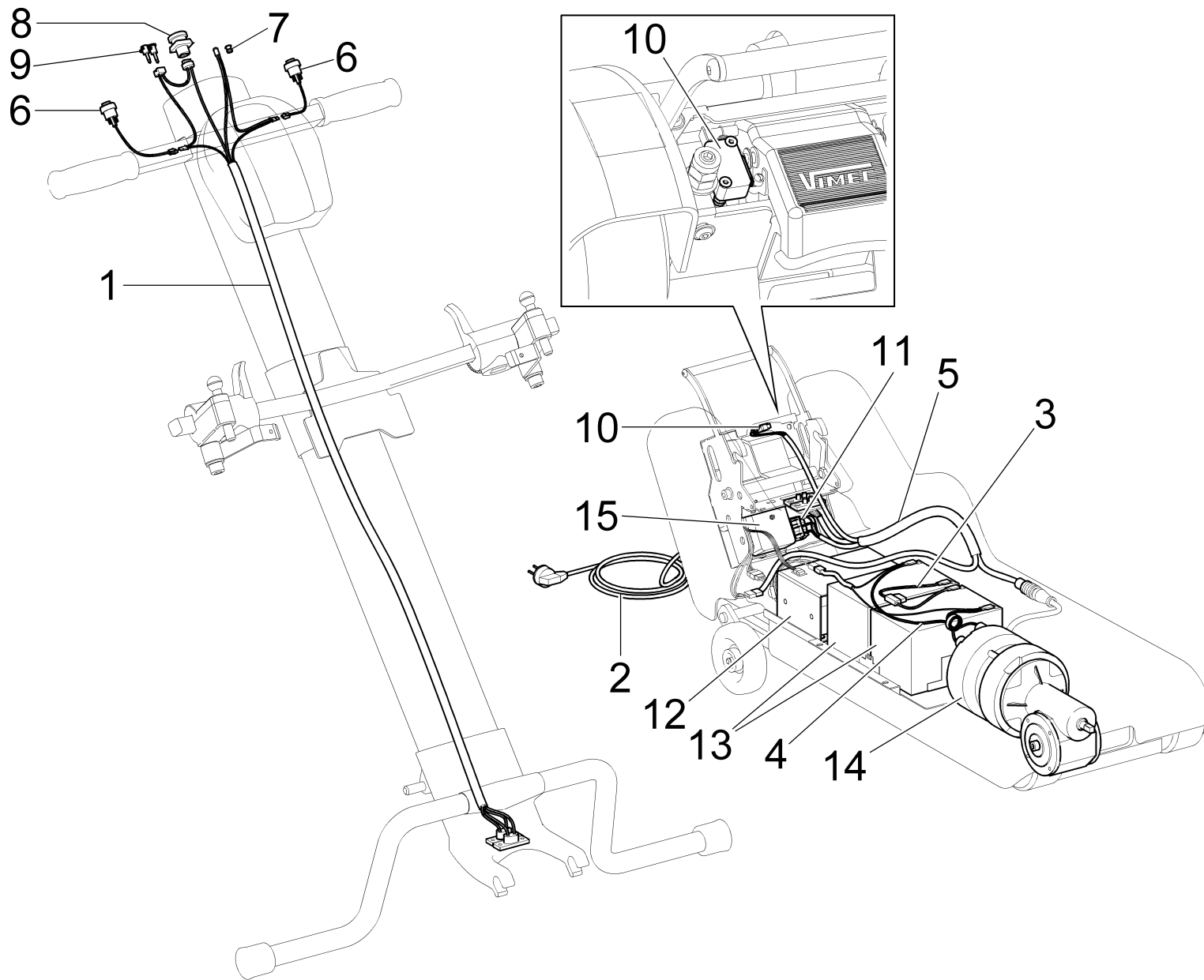
7801213



ASSEMBLE CROCHAGE/DÉCROCHAGE GUIDON - CONJUNTO DE ENGATE E DESENGATE DO TIMÃO -
ZESPÓŁ PRZYCZEPIAJĄCY ODCZEPIAJĄCY STERU - ОБЩИЙ ВИД СОЕДИНЕНИЯ/ОТСОЕДИНЕНИЯ ШТУРВАЛА

Dis. 7801213.1

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	OPIS	НАИМЕНОВАНИЕ
1	2784359	1	STRUCTURE	ESTRUTURA ESTICADORA CORREIA	STRUKTURA NAPINANIA GAŚNIENIC	СТРУКТУРА
2	4004167	1	DISP. BRANCHEMENT/DECRACHEMENT	DISPOSITIVO ENGATE/DESENGATE TIMÃO	URZ. ZACZEP/ODCZEP STERU	УСТР-ВО ЗАЦЕП/ОТЦЕП. ШТУРВАЛА
3	0012372	1	RONDELLE 5,5x10	ARRUELA UNI 6592 5,5x10	PODKŁADKA UNI 6592 5,5x10	ШАЙБА
4	0712044	2	RESSORT A COMPRESSION	MOLA A COMPRESSÃO	SPRĘŻYNA ŚCISKANA	ПРУЖИНА СЖЫТИЯ
5	0904260	2	ENTRETOISE	DISTANCIADOR DISPOSITIVO ENGATE/DESENGATE	PRZEKŁADKA URZ. ZACZEP/ODCZEP	РАСПОРКА УСТР. ЗАЦЕП./ОТЦЕП.
6	1304325	1	PIVOT	PERNO RODAS RETES/AJADIAMENTO CORREIA	SWORZEN KOLA NAPRZEŻ/PRZEKŁADNIA GAŚNIENIC	ШТЫРЬ ГУСЕНИЦЫ
7	0164047	2	DOUILLE	FIVELA RETESA CORREIA	BUSOLA NACIĄGAJĄCA PAS	ВТУЛКА НАТЯЖ.РЕМНЯ
8	0010023	2	ECROU M8	PORCA HEXAGONAL M8	NAKRĘTKA SZESZCIOKĄTNA M8	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ М8
9	0992004	2	ENTRETOISE	DISTANCIADOR	PRZEKŁADKA	ПЛОСКАЯ ПРИГОНКА
10	0012041	2	ANNEAU	ANEL ELÁSTICO PARA DESLIGAR	ELASTYCZNY PIERSCIEŃ ZATRZYMYWANIA	КОЛЬЦО СТОПОРНОЕ ПРУЖИННОЕ
11	3084070	1	TIGE	HASTE DE LIGAÇÃO CHAPA LATERAL	DRAŻEK ŁĄCZĄCY WOCZNE BLACHY	ШТОК СОЕД. БОКОВЫХ ЛИСТОВ
12	0010679	2	VIS M6x10	PARAFUSO C.A.S.I. M6x10	WKREŚT T.B.E.I. M6x10	ВИНТ Т.В.Е.И. М6х10
13	0010698	4	VIS 3,5x13	PARAFUSO 3,5x13	WKREŚT 3,5x13	ВИНТ 3,5x13
14	0010433	2	VIS M8x16	PARAFUSO C.C.S.I. M8x16	WKREŚT T.C.E.I. M8x16	ВИНТ Т.С.Е.И. М8х16
15	0011053	4	VIS M5x12	PARAFUSO C.A.S.I. COM FLANGEADO M5x12	WKREŚT T.B.E.I. Z KOŁNIERZEM M5x12	ВИНТ Т.В.Е.И. С ФЛАНЦЕМ М5х12
16	0010081	2	VIS M3x12	PARAFUSO C.A.S.I. M3x12	WKREŚT T.B.E.I. M3x12	ВИНТ Т.В.Е.И. М3х12
17	0484026	1	BOUCHON	TAMPA DI PROTEÇÃO DA TOMADA	KLAPKA OSŁONA GNIAZDO WTYKOWE	ЗАПЛУШКА ЗАЩИТНАЯ
18	2255348	1	GAINÉ	INVÓLUCRO COM BOTOEIRA ANTI CHOQUE	OSŁONA Z ODCZKIEM	ОБОЛОЧКА С ПЕТЛЕЙ
19	0010005	1	ECROU M4	PORCA HEXAGONAL DE BLOQUEIO. M4	NAKRĘTKA SZESZCIOKĄTNA SAMOZABEZP. M4	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ.МОК.
20	0010007	3	ECROU M3	PORCA HEXAGONAL M3	NAKRĘTKA SZESZCIOKĄTNA M3	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ М4
21	0804035	2	POULIE	ROLDANA LIBERA/RETEM CORREIA	KOŁO PASOWE LUŻNE/NAPINACZ PASA	ШИВ ВЕДОМЫЙ
22	1004014	1	ETIQUETTE ADHESIVE CHARGE-BATTERIE	ETIQUETA DESWA CARREGADOR DE BATERIA	ETYKIETKA SAMOPRZYLEPNA ŁADOWARKI	НАКЛЕЙКА ЗАРЯД.УСТР.БАТАРЕИ
23	2874195	1	COUVERCLE PEDALE	COBERTURA PEDAL	POKRYWA PEDAŁU	КРЫШКА ПЕДАЛИ
24	1304324	1	PIVOT	PERNO SUPORTE PEDAL	SWORZEN ŁOŻYSKO PEDAŁU	ШТЫРЬ ОПОРЫ ПЕДАЛИ
25	0010518	2	VIS M3x16	PARAFUSO C.V.C.C.S. M3x16	WKREŚT T.S.P.C.E. M3x16	ВИНТ Т.С.Р.С.Е. М3х16
26	1304326	1	PIVOT	PERNO ROTAÇÃO PEDAL	SWORZEN OBRÓT PEDAŁA	ШТЫРЬ ВРАЩ.ПЕДАЛИ
27	2304814	1	TÔLE	LÂMINA FECHAMENTO SUPERIOR	BLACHA ZAMYKANIA GÓRNEGO	ЗАМЫК.МЕТАЛ.ЛИСТ ВЕРХ.
28	0012054	2	FIXATEUR	FIXADOR ELÁSTICO	UTRWALACZ ELASTYCZNY	ПРУЖИННЫЙ ФИКСАТОР
29	0484030	1	BOUCHON	TAMPA PROTEÇÃO PEDAL ENGATE/DESENGATE	KOREK OSŁONA PEDAL ZACZEP/ODCZEP	ЗАПЛУШКА ЗАЩИТНАЯ ПЕДАЛИ
30	0712045	2	RESSORT A TRACTION	MOLA A TRACÇÃO	SPRĘŻYNA TRAKCJI	ПРУЖИНА ТЯГОВАЯ
31	0010001	2	ECROU M3	PORCA HEXAGONAL M3	NAKRĘTKA SZESZCIOKĄTNA M3	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ М4
32	0012370	2	RONDELLE 3,2x6	ANILHA 3,2x6	PODKŁADKA 3,2x6	КОЛЬЦО
33	0012956	2	RONDELLE 8,4x17x1,6	ARRUELA 8,4x17x1,6	PODKŁADKA 8,4x17x1,6	ШАЙБА 8,4x17x1,6
34	0011060	2	GRAIN	GRÃO COM HEXAGONO ENCAIXADO M8x50	KOLEK Z SZESZCIOKĄTEM OSADZ. M8x50	ШТИФТ С ШЕСТИГРАН.УЛУБЛ. М8х50
35	0012959	2	ECROU M8	PORCA HEXAGONAL M8	NAKRĘTKA SZESZCIOKĄTNA M8	ГАЙКА ШЕСТИГРАННАЯ М8
36	0010027	2	ECROU M8	PORCA HEXAGONAL DE BLOQUEIO M8	NAKRĘTKA SZESZCIOKĄTNA SAMOZABEZP. M8	ГАЙКА ШЕСТИГРАН.САМОБЛОК.
37	0010893	1	VIS M4x12	PARAFUSO C.C. M4x12	WKREŚT T.C. M4x12	ВИНТ Т.С. М4х12
38	6882009	1	PLAQUETTE	CHAPINHA	PLYTKA	ПЛАСТИНА



Détails électriques - Elementos eléctricos - Komponenty elektryczne - Электрические компоненты

7801215



DÉTAILS ÉLECTRIQUES - ELEMENTOS ELÉTRICOS - COMPONENTY ELEKTRYCZNE - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ

Dis. 7801215.1

RIF.	CODICE	QTA'	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	OPIS	НАИМЕНОВАНИЕ
1	2255338	1	GAINÉ	INVÓLUCRO TIMÃO	OSŁONA STERU	ОБОЛОЧКА ШТУРВАЛА
2	2262019	1	PRISE+CÂBLE+GOUPILLE	TOMADA OMEGA+CABO+FICHA	GNIAZDO WTYKOWE OMEGA+KABEL+WTYCZKA	РОЗЕТКА
3	2255212	1	GAINÉ	INVÓLUCRO FUSIVEL POTÊNCIA 24 V	OSŁONA BEZPIECZNIK MOC 24V	ОБОЛОЧКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ
4	2255336	1	GAINÉ	INVÓLUCRO CABOS DE POTÊNCIA+CAR. BAT.	OSŁONA KABELE MOCY + ŁADOWARKA	ОБОЛОЧКА СИЛ. КАБЕЛЕЙ+ЗАРЯДН.УСТР.
5	2255337	1	GAINÉ	INVÓLUCRO TRATOR T09	OSŁONA TRAKTORA	ОБОЛОЧКА ТЯГОВОГО УЗЛА
6	2255345	2	POUSSOIR	PULSANTE MANÚBRIO	PRZYCISK REKOJEŚĆ	КНОПКА РУЛЯ
7	1802004	1	PORTE-MENE 5 mm	PORTADOR LED 5 mm	ETUI NA LED 5 mm	ДЕРЖАТЕЛЬ СВЕТОДИОДА
8	1852003	1	POUSSOIR	PULSANTE DE EMERGÊNCIA	PRZYCISK AWARYJNY	КНОПКА АВАРИЙНАЯ
9	1824010	1	CLEF + ANNEAU	CHIAVE PLUG + ANEL DE ENGATE	KLUCZE PLUG + PIERŚCIEŃ SPRZĘGU	КЛЮЧИ + КОЛЬЦО ЗАХВАТА
10	1902023	1	MICROINTERRUPTEUR	MICRO-INTERRUPTOR	MIKROWYŁACZNIK	МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
11	1852018	1	POUSSOIR	PULSANTE	PRZYCISK	КНОПКА
12	8884908	1	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR	ZASILACZ	ПИТАТЕЛЬ
13	1702003	2	BATTERIE	BATERIA	BATERIA	БАТАРЕЯ
14	1714092	1	MOTEUR 24 V 0,5 Kw	MOTOR 24 V 0,5 kW	PRZEKLADKA	ДВИГАТЕЛЬ
15	8884909	1	DISPLAY	DISPLAY PARA CARREGADOR BATERIA	DISPLAY ŁADOWARKI	ДИСПЛЕЙ ЗАРЯД УСТР-ВА БАТАРЕИ